

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.



ONZIEME ANNEE NO 20

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

Jeudi le 18 Août 1955

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop.

## Bénédictioin et inauguration officielle de l'Ecole Centrale Notre-Dame de Plessisville



La cérémonie religieuse était présidée par M. l'abbé Camille Morissette, V. F., curé de la paroisse. Après avoir béni les classes, le local de l'Enseignement ménager et le local des Travaux manuels, l'Officiant procéda à la bénédiction des crucifix et des statues apportés à la salle de réunion. Une magnifique Assomption de 42 pouces donnée par M. L. Paré, contracteur de l'Ecole et une statue de Notre-Dame des Ecoles de 36 pces donnée par les sous-contracteurs ont été bénites à cette occasion.

Suivirent les discours donnés par M. Ananias Brochu, prés. de la Commission scolaire, par l'Hon. T. Labbé, Ministre d'Etat et député de Mégantic, par M. Chs-Ed. Bélanger, représentant officiel de l'Hon. Surintendant de l'Instruction Publique et par M. le curé de la paroisse.

Dans son entretien, M. le représentant de l'Hon. Surintendant a insisté sur les préoccupations des autorités du Département de l'Instruction publique concernant la jeunesse étudiante et la jeunesse rurale en particulier. L'aide toute spéciale apportée à la réalisation de ce projet d'école centrale en est la preuve évidente.

M. Henri Caron, Principal de l'Ecole Centrale Notre-Dame agissait comme maître de cérémonies.

Tous ceux qui ont ensuite visité l'Ecole Centrale ont été émerveillés par le bon agencement des locaux, par la propreté des diverses pièces et par le caractère particulier que comporte la réalisation de cette école centrale.

En effet, les 292 enfants de la paroisse, de la 1ère à la 9e année inclusivement ont fréquenté cette école depuis le 17 janvier dernier. Ils étaient répartis en 12 classes. L'enseignement y est donné par des institutrices qualifiées. Le transport des enfants se fait par autobus et les élèves dînent à l'école, groupés par famille et par rang.

L'Ecole Centrale Notre-Dame de Plessisville est une réalisation de la plus haute importance. Elle marque une étape dans le développement de l'Instruction de la classe rurale. Souhaitons qu'elle soit une source de progrès tant pour l'Instruction que pour l'éducation de la classe rurale dirigeante de demain.

Dimanche, le 7 août dernier, avait lieu à Plessisville, la bénédiction et l'inauguration officielle de l'Ecole Centrale Notre-Dame de Plessisville.

Malgré la pluie abondante un bon nombre de personnes, tant de Plessisville que des paroisses voisines, se sont rendues assister à cette cérémonie. Etaient aussi présents des personnages de marque tels que M. Chs-Edouard Bélanger, représentant personnel de l'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique, l'Hon. Tancred Labbé, député de Mégantic et Ministre d'Etat, M. Gérard Paré inspecteur d'écoles, M. Ananias Brochu président de la Commission scolaire, MM. Armand Tardif, Roger Vigneault, Donat Cormier et Roland Boutin, commissaires et M. Jules Baril, maire de la paroisse. Nous remarquons aussi la présence d'un bon nombre d'invités d'honneur: M. J. Berchmans Gagnon, architecte de Thetford-Mines, M. L.-P. Paré, contracteur de l'école, M. J.-E. Ferland de Thetford, MM. les conseillers de la paroisse, M. André Breton, président de l'Association des Commissions scolaires section rurale, M. Napoléon Veilleux, secrétaire de la même association, plusieurs anciens présidents et anciens commissaires de la Commission scolaire de la paroisse de Plessisville. Nous remarquons aussi la présence des présidents des commissions scolaires voisines, M. Gustave Boissonnault président de la Commission scolaire de la ville de Plessisville, M. Gérard Michaud, prés. de l'U.C.C., M. Albert Carrier, prés. de la Société Coopérative agricole, les prés. de la J.A.C. et de la J.A.C.F.

Le programme de l'après-midi comportait la bénédiction des locaux, la bénédiction des crucifix des diverses salles, la bénédiction des statues, les discours de circonstance, la visite de l'établissement et un goûter servi aux invités d'honneur de la Commission scolaire.

Le projet ayant reçu l'approbation des propriétaires Plessisville sera dotée d'une nouvelle industrie de Boiseries et préparation de Bois en général, qui opérera sous la raison sociale de "BOISERIES PLESSIS ENR" et sera située du Côté Sud Ouest, rue des Erables, près du

Le Règlement d'Emprunt de \$27,000 est adopté à l'assemblée du 11 août

Le Règlement de \$27,000 a été adopté par les propriétaires lors de l'assemblée du 11 août dernier. Comme on le sait cet emprunt est contracté dans le but d'acquies un terrain et de construire une usine pour établir une nouvelle industrie à Plessisville.

Le projet ayant reçu l'approbation des propriétaires Plessisville sera dotée d'une nouvelle industrie de Boiseries et préparation de Bois en général, qui opérera sous la raison sociale de "BOISERIES PLESSIS ENR" et sera située du Côté Sud Ouest, rue des Erables, près du

Chemin de Fer à Plessisville. Les intéressés sont: M. L.-P. Paré, Contracteur Général de Plessisville et de M. Robert Trépanier de Leeds. Nos félicitations au Conseil Municipal pour cette initiative intéressante pour toute la population.

### Monsieur Jacques Boisvert de Plessisville

AU JAMBOREE INTERNATIONAL DES SCOUTS A NIAGARA ON THE LAKE DU 18 AU 28 AOUT.

M. Jacques Boisvert, étudiant au Séminaire de Sherbrooke, est parti le 15 août dernier pour "Niagara on the Lake."

M. Boisvert prendra part au 8ème Jamboree International des Scouts tenu dans cet endroit du 18 au 28 août.

De plus il aura l'occasion de visiter l'Exposition Internationale de Toronto ainsi que les chutes de Niagara.

Nous lui souhaitons un bon et fructueux voyage.

M. Jacques Boisvert est le fils de M. et Madame Louis S. Boisvert de Plessisville.

### Une nouvelle industrie à Plessisville

Le Règlement d'Emprunt de \$27,000 est adopté à l'assemblée du 11 août

Le Règlement de \$27,000 a été adopté par les propriétaires lors de l'assemblée du 11 août dernier.

Comme on le sait cet emprunt est contracté dans le but d'acquies un terrain et de construire une usine pour établir une nouvelle industrie à Plessisville.

Le projet ayant reçu l'approbation des propriétaires Plessisville sera dotée d'une nouvelle industrie de Boiseries et préparation de Bois en général, qui opérera sous la raison sociale de "BOISERIES PLESSIS ENR" et sera située du Côté Sud Ouest, rue des Erables, près du

Chemin de Fer à Plessisville. Les intéressés sont: M. L.-P. Paré, Contracteur Général de Plessisville et de M. Robert Trépanier de Leeds. Nos félicitations au Conseil Municipal pour cette initiative intéressante pour toute la population.

### Ouverture du Centenaire de Plessisville

Quelque 5000 personnes ont assisté dimanche le 14 août, à l'inauguration officielle des fêtes qui marquent le centième anniversaire de l'incorporation de Plessisville en municipalité.

A la messe paroissiale, M. l'abbé Gilles Joncas, vicaire, a demandé à la population de prendre part activement à ces fêtes.

Sur le terrain de base-ball son honneur le Maire C. Benoit Chertier souhaite la bienvenue à la foule et rappela le souvenir de ceux qui ont fait de Plessisville, village de quelques familles, une coquette ville de plus de 7000 âmes. Il a demandé aux citoyens d'avoir une bonne pensée pour ceux qui ne sont plus tout en participant aux réjouissances populaires qui

donneront à tous l'occasion de fraterniser davantage.

Les gymnastes du Patro Laval, de Québec, ont ensuite donné une très intéressante démonstration d'habileté, laquelle fut fort goûtée de l'immense foule.

Jeudi, il y aura danses populaires et chants de folklore.

La principale démonstration aura lieu, dimanche prochain, le 21, alors qu'aura lieu la bénédiction de l'hôtel de ville rénové, suivi d'un vin d'honneur et d'un banquet "centenaire". Il y aura aussi présentation d'un livre d'or à la Ville par le Jeune Commerce local.

Plessisville, "La perle des bois-francs" est en liesse pour la semaine.

### Pique-nique Ayrshire 1955

Le 24 août à la ferme Mallet à Plessisville

A la date du 24 août courant, tiendra à la Ferme Mallet, à Plessisville, le grand pique-nique régional des membres du Club Ayrshire des Bois-Francs. Tous les éleveurs sont invités à ce rassemblement.

Le projet ayant reçu l'approbation des propriétaires Plessisville sera dotée d'une nouvelle industrie de Boiseries et préparation de Bois en général, qui opérera sous la raison sociale de "BOISERIES PLESSIS ENR" et sera située du Côté Sud Ouest, rue des Erables, près du

où il sera donné d'étudier les caractéristiques de race du bétail ayrshire, de faire des contacts entre les éleveurs et de se récréer sainement.

### Copie importante d'un document qui intéresse les paroissiens de Plessisville

St-Palre, En date du 3 Mars, 1842.

La Donation du Terrain de l'Eglise de St-Calixte, par M. Joseph Champoux

Tous nos lecteurs seraient certainement intéressés à connaître le document qui fut signé le 3 mars 1842 concernant la donation du terrain où existe actuellement l'église St-Calixte de Plessisville.

A remarquer que cet acte est signé devant M. l'abbé Clovis Gagnon curé alors de St-Calixte de Somerset. Il y a donc plus de 100 ans. La copie est reproduite textuellement et le plus fidèlement possible, et rédigé dans l'ancien français.

Si nous avons pu nous procurer ce document c'est dû à la courtoisie de M. J.C. Champoux de Québec, lequel nous remercions.

3 mars 1842  
Donation par Jos. Champoux St-Palre et uxox aux Syndics de Somerset pour la construction des bâtiments publiques au culte divin.

2e copie  
Par devant les notaires publics pour cette partie de la Province du Canada ci-devant constituant la Province du Bas Canada, résidents

Suite à la page 6

La journée sera occupée à compter de 9.30 heures du matin à 4.00 heures de l'après-midi, le dîner se tiendra au grand air autour du panier familial, le café sera servi et offert gracieusement par le personnel de l'Hôpital du Sacré-Coeur. De nombreux prix seront distribués, une attention spéciale sera accordée aux enfants.  
Bienvenue à tous.  
La Direction du Club Ayrshire

### Décès de Madame Jean-Paul Bourque de Plessisville

Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs la mort de Madame Jean-Paul Bourque, née Annette Roger, survenue à son domicile, rue St-Calixte à Plessisville, vendredi matin, le 12 août à l'âge de 47 ans.

La défunte laisse dans le deuil son époux M. Jean-Paul Bourque, marchand de notre localité.

Ses fils: Claude, étudiant en 3ème année à la Faculté des Sciences de l'Université Laval de Québec; Pierre, étudiant en Philosophie du Séminaire de Québec.

Sa fille: Mlle Jeannine Bourque de Plessisville.

Sa mère: Madame J. O. Roger  
Sa belle-mère: Madame J. E. Bourque toutes deux de Plessisville.

Ses frères et sœurs:  
Dr J.-Paul Roger, Mre Pierre Roger avocat de Québec M. Jacques Roger de Plessisville et Gilles Roger de Paris.

Madame Yvon Keable (Charlotte) de Québec, Madame Léopold Desmarchais (Pauline) de Lachine, Mlle Hélène Roger, Mlle Yvonne Roger, I.H.L., Mlles Claire et Marcelle Roger toutes de Plessisville.

Ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Mme J.-Paul Roger, de Québec, Mme Jacques Roger de Plessisville, Madame Gilles Roger de Paris, M. Yvon Keable de Québec, M. Léopold Desmarchais de Lachine, M. et Mme Maurice Bourque, M. et Mme Geo. H. Bourque, M. Robert Bourque, Mlles Marguerite et Madeleine Bourque de Plessisville M. et Mme Jean-Paul Côté de Plessisville également.

Ses funérailles eurent lieu en l'église de Plessisville, mardi matin, le 16 août à 10 heures.

"La Feuille d'Erable" prie M. J. Paul Bourque et tous les membres de sa famille d'accepter ses sincères condoléances dans ce grand deuil.

Monsieur et Madame Laurent Gagnon et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par assistance à la cérémonie des anges, tributs floraux, services rendus, lors du décès de leur chère petite Marielle  
Plessisville, août 1955.

**Pèlerinage**  
au  
**Cap de la Madeleine**  
Organisé par les Cercles  
Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.  
**Dimanche, 28 août '55**  
Départ de l'autobus du Centre d'Etudes, 6 hrs a. m.  
**\$2.50 Aller et retour (traverse comprise)**  
Faites vos réservations d'ici le 26, chez  
Albert Breton, — Tél: 910-31  
Dominique Beaudoin, — Tél: 298-1  
BIENVENUE A TOUS.

Madame St-Pierre;  
Mademoiselle Françoise St-Pierre;  
Madame D. Cyr (Abertine);  
Monsieur Gustave Beaudette  
Et sa famille  
remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus à l'occasion du décès de  
Madame Alfred Genest  
Plessisville, août 1955.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de JEAN RIVARD Défricheur et Economiste

Redaction et Administration A. Plessisville, P.Q. Comté Mégantic.



"La Feuille d'Erable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUEDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — Etats-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

VILLE DE PLESSISVILLE

Table listing council meetings, agenda items, and financial reports for the Village of Plessisville. Includes items like 'Assemblée régulière du conseil de la Ville de Plessisville', 'Bons petite caisse', and 'Rapport de l'inspecteur des incendies'.

lot numéro CENT QUARANTE-six-Un (Pt. 146-1) non subdivisé, borné au sud-est, par les lots numéros cent quarante-six-un-sept, cent quarante-six-un-dix-huit, cent quarante-six-un-dix-neuf, cent quarante-six-un-vingt, cent quarante-six-un-vingt-et-un, cent quarante-six-un-vingt-deux, cent quarante-six-un-vingt-trois et cent quarante-six-un-vingt-quatre, aux nord-est au lot numéro cent quarante-cinq, au sud-ouest partie au lot numéro cent quarante-six-un non subdivisé et à l'Ouest au lot numéro cent quarante-six-un-vingt-cinq;

Les lots numéros CENT QUARANTE-SIX-UN-TROIS, CENT QUARANTE-SIX-UN-TREIZE, CENT QUARANTE-SIX-UN-SEIZE CENT QUARANTE-SIX-UN-DIX-NEUF, (nos. 146-1, 146-13, 146-16, 146-19) au cadastre amendé du village de Plessisville;

Que le passage de ce tuyau d'égoût devra suivre le tracé déterminé par le plan préparé par l'ingénieur de la ville, M. André Chamberland le douze avril, mil neuf cent cinquante-cinq, lequel plan a été étudié par ledit Archevêque Catholique Romain;

Que la Ville sera responsable et devra réparer les dommages causés à la propriété susdite par la pose, l'entretien et la réparation dudit tuyau d'égoût.

Que les frais de l'acte de servitude et de son enregistrement seront à la charge de la Ville;

Que son Honneur le Maire Me. C. Benoit Chartier, soit et il est, par les présentes, autorisé à signer l'acte de servitude pour et au nom de la Ville et à y faire insérer les clauses et conditions qu'il jugera utiles et nécessaires.

Adopté.

Proposé par M. Alcé Huot

Secondé par M. J. M. Painchaud

Que le règlement suivant soit adopté:

REGLEMENT NO. 297-V

Par le présent règlement il est décrété et statué ce qui suit:

1— La rue Vaillancourt sera prolongée, à partir de l'endroit où elle se termine actuellement à son extrémité nord-est à la rue Ste-Thérèse, jusqu'à la rue Rousseau. Ce prolongement comprendra les terrains suivants:

a) Le lot 6-1-12 du cadastre amendé du village de Plessisville.

b) Une lisière de terrain de forme irrégulière, étant les 49.2 pieds sur-est du lot 4A-1-31 et les 10.8 pieds nord-ouest du lot 4A-1-32 cadastre du village de Plessisville, et bornée comme suit: au nord-est par la rue Rousseau; au sud-est par le résidu du lot 4A-1-32; au sud-ouest par le lot 6-1-12 ou rue Vaillancourt et au nord-ouest par le résidu du lot 4A-1-31. Cette lisière mesure 60 pieds de largeur par un profondeur de 88.6' pieds au sud-est, et 88.5' pieds au nord-ouest.

2— La rue Rousseau sera prolongée à son extrémité sud-est, pour atteindre la rue St-Calixte. Ce prolongement comprendra les terrains suivants:

a) une lisière de terrain de forme irrégulière connue au cadastre du village de Plessisville comme étant le lot 4A-1-18 et une partie du lot 4A-1 non subdivisé, et bornée comme suit: au sud-est par la rue St-Calixte; au sud-ouest, partie par le lot 4A-1, partie par le lot 4A-1 non subdivisé ainsi que par les lots 4A-1-42 et 4A-1-43; au nord-ouest par la rue Rousseau ou le lot 4A-1-44, et finalement au nord-



UNE LETTRE DE MAMAN... Quatre frères de la 1re Division D'infanterie canadienne à Gagetown se rassemblent pour lire une missive de leur mère, Mme Norma Ingram, 37 rue Church, Campbellford (Ont.) De gauche à droite: Charles, Dave, Denton et John Ingram.

est par le lot 4A-51 et une partie du lot 4A-1 non subdivisé. Cette lisière mesure 38.7 pieds au sud-est en front sur la rue St-Calixte, 125 pieds au sud-ouest sur la ligne nord-est du lot 4A-2, 5 pieds au sud-est sur la ligne nord-ouest du lot 4A-2 227-5 pieds au sud-ouest en front sur les lots 4A-1-43 et 4A-1 non subdivisé, 66 pieds au nord-ouest en front sur le lot 4A-1-44 196.5 pieds au sud-est en front sur le lot 4A-1 non subdivisé, 23 pieds au sud-est en front sur le lot 4A-1-50 et finalement 156 pieds au nord-est sur la ligne nord-est des lots 4A-1-49 et 4A-1-50.

b) Les lots 4A-1-50 et 4A-1-49.

3— A compter de la date de la mise en vigueur de ce règlement les terrains ci-dessus décrits seront considérés comme rues publiques, tel que prévu par l'article 429-1, de la loi des cités et villes.

4— Le conseil est autorisé par le présent règlement à acquérir, de gré à gré ou par expropriation, les fonds de terrain nécessaires au prolongement des rues mentionnées dans le présent règlement.

Adopté.

Proposé par M. Georges Lavigne

Secondé par M. Eddy Breton

Que permission soit demandée au Ministre des Affaires Municipales, en conformité du chapitre 242 S.R.Q. 1941, de limiter la largeur du prolongement des rues Vaillancourt et Rousseau comme suit:

a) Rue Vaillancourt: 45 pieds large sur 100 pieds (lot 6-1-12)

60 282.7" (Lot 6-1-12)

60 88.6" (Lots P. 4A-1-31 et P. 4A-1-32)

b) Rue Rousseau: 63 pieds large sur 31 pieds (Lots 4A-1-50 et 4A-1)

57.7 125" (Lots 4A-1-50, 4A-1-49 et 4A-1)

Adopté.

Proposé par M. Maurice G. Brassard

Secondé par M. Eddy Breton

Que ce conseil s'ajourne au 4 août prochain.

Adopté.

Marcel Collin secrétaire-trésorier

C. Benoit Chartier Maire.

Ville de Plessisville

Assemblée régulière d'aujourd'hui

du conseil de la Ville de Plessisville, tenue ce 4ème jour d'août 1955, au lieu et heure ordinaires des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les échevins suivants:

M. Georges Lavigne

Maurice G. Brassard

Alcé Huot

Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

Proposé par M. M. G. Brassard

Secondé par M. Geo. Lavigne

Que le secrétaire-trésorier soit autorisé à verser des acomptes sur les travaux de réparations de l'hôtel de Ville.

Adopté.

S. Savoie Limitée 7000.00

Henri Lafond 3000.00

Maurice Dubé 250.00

AVIS DE MOTION est donné par M. Conrad Henri, pour qu'un règlement d'emprunt au montant de \$27,000.00 soit passé à une prochaine séance, concernant l'acquisition d'un terrain et la construction d'une usine pour fins industrielles, conformément aux dispositions de la charte de la ville.

Adopté.

Proposé par M. Alcé Huot

Secondé par M. Geo. Lavigne

Que ce conseil s'ajourne à 11.00 P.M.

Adopté.

A 10.30 P.M., la séance se continue et sont présents MM. les échevins suivants:

M. G. Brassard

Alcé Huot

Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

ATTENDU que par sa Charte, sanctionnée le 10 février 1955, la Ville a été autorisée à acquérir, construire et entretenir un ou des immeubles devant servir à des fins industrielles;

ATTENDU que Messieurs Louis-Philippe Paré, entrepreneur général, et Robert Trépanier, contremaître, faisant affaires en société, sous les noms et raison sociale de Les Boiseries Plessis Eng., ont représenté au conseil qu'ils sont disposés à établir dans notre ville une industrie pour la fabrication, de boeries et pour la préparation de bois ouvré en général, laquelle industrie serait en mesure de fournir du travail à une vingtaine de personnes;

ATTENDU que le conseil, dans le but de favoriser l'expansion industrielle de notre ville et de fournir du travail à notre surplus de main d'oeuvre, est disposé à favoriser l'établissement de cette industrie, en fournissant aux-dits Louis-Philippe Paré et Robert Trépanier un immeuble pour l'établissement de cette industrie;

ATTENDU que le coût d'acquisition du terrain requis et de construction de l'usine a été estimé à la somme de \$27,000.00;

ATTENDU que le conseil n'a pas de fonds disponibles pour payer ce montant et qu'il a été autorisé par sa Charte à emprunter une somme n'excédant pas \$60,000.00 pour ces fins;

ATTENDU que le conseil juge opportun de faire un emprunt par émission d'obligation pour payer ce montant de \$27,000.00.

ATTENDU qu'il a été donné avis de la présentation du présent règlement;

POUR CES MOTIFS M. L'échevin Maurice G. Brassard propose, secondé par M. l'échevin Conrad Henri et il est résolu à l'unanimité, que le règlement suivant portant le numéro 298-V, soit adopté et qu'il soit décrété par ledit règlement ce qui suit:

REGLEMENT NO. 298-V

Advertisement for beer featuring 'Dow' and 'Kingsbeer' logos and the slogan 'UNE bière incomparable! UNE lager sans rivale!'.

1— Le conseil est autorisé à acquérir le terrain nécessaire et à construire ou à faire construire l'usine requise pour l'établissement de l'industrie desdits Louis Ph. Paré et Robert Trépanier; 2— Le conseil est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas \$27,000.00 pour les fins du présent règlement et, pour se procurer cette somme, à emprunter, au moyen d'une émission d'obligations, jusqu'à concurrence du même montant; 3— Ces obligations seront émises en coupures de \$100.00 ou multiples de \$100.00. Elles seront payables au porteur ou au détenteur immatriculé, selon le cas, aux bureaux de la Banque Canadienne Nationale, à Montréal, à Québec ou à Plessisville. 4— Ces obligations seront datées du 1er novembre 1955, et seront remboursées par série en 15 ans, conformément au tableau qui sera annexé au présent règlement pour en faire partie ci-dessous. 5— Un intérêt à un taux n'excédant pas 4 1/2 sera payé semi-annuellement le 1er mai et le 1er novembre de chaque année, sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation. Ces coupons seront payables au porteur seulement et aux mêmes endroits que les obligations. 6— Ces obligations devront porter la signature du Maire et du Secrétaire-trésorier. Quant aux coupons d'intérêts, ils porteront un fac-similé gravé ou lithographié de ces signatures. 7— Les dites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 S.R.Q. 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie au pair à toute échéance d'intérêt; cependant, si le rachat est partiel il affectera les échéances les plus élevées et les numéros les plus élevés. 8— Il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, sur tous les biens fonds imposables situés dans la ville une taxe spéciale à un taux suffisant, d'après le rôle d'évaluation en vigueur pour pourvoir au paiement en capital et intérêt des échéances annuelles conformément au tableau ci-dessus. 9— Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi. Adopté. Proposé par M. Alcé Huot Secondé par M. Geo. Lavigne Que le présent règlement dont lecture vient d'être donnée, soit signée séance tenante. Adopté. (Signé C. Benoit Chartier, Maire Signé Marcel Collin, Sec. Trés.) Proposé par M. Geo. Lavigne Secondé par M. Alcé Huot Qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires de cette municipalité soit convoquée pour le 11 août prochain à 8.00 P.M. aux fins de leur soumettre le règlement d'emprunt no V. 297, au montant de \$27,000.00, adopté par le conseil à sa séance de ce jour. Adopté. Proposé par M. M. G. Brassard et secondé par M. Geo. Lavigne Que ce conseil s'ajourne au 8 août prochain. C. B. Chartier Maire, Marcel Collin, Sec. Trés. Adopté.

COUTURIERE

Madame Joseph Mailloux informe sa clientèle qu'elle a recommencé à prendre de la couture à son domicile. Elle est toujours à la disposition de toutes les personnes qui voudront bien l'encourager dans tout genre de couture. Madame Joseph Mailloux 2016 Ave. St-Laurent Plessisville. TEL: 4-6-4 P. 1-9-55

Service Express direct pour MONTREAL. De Sainte-Anastasia - Plessisville à Montréal - Tous les Jours. Table with departure times for Sainte-Anastasia, Plessisville, and Montréal.

ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22, Lyster: — HOTEL LYSER, Téléphone 4 sonnez 3, Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22, Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21, Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305, Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25, Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce) Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service" M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville. Service Rapide et Courtois... Cachat de propreté... Prix raisonnables. Votre encouragement est sollicité. Hervé Provencher Propriétaire Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

Messieurs les cyclistes. Avez-vous visité notre Magasin situé au No 1715, Avenue St-Louis à Plessisville. Nous avons un grand assortiment de Bicycles neufs et usagés... Nous avons également les accessoires et pièces de rechange... Procurez-vous un bicycle de dernier modèle ou faites réparer votre vieux... Notre travail est garanti. Demandez nos prix et confiez-nous vos réparations. Magasin Henri Haroon Vente, Réparation, Location de Bicycles Agent Autorisé C. C. M. Gros et Détail 1715 Avenue St-Louis. Plessisville, — P. Q. — Tél. 590.

Vaillancourt Machinery Reg'd... VOUS OFFRE un service complet dans la réparation et l'entretien de vos MACHINERIES. SPECIALITE: REPARATIONS de Machines Agricoles et aussi de TRACTEURS DE TOUTES MARQUES. VAILLANCOURT MACHINERY vous offre de plus un service complet dans la SOUDURE électrique ou au gaz. TOURNAGE, DRILLAGE, BABBITTAGE, ASSEMBLAGE, COUPAGE de vos "gears", etc. Nous sommes les Agents Autorisés de "MASSEY-HARRIS-FERGUSON, Ltd" et avons pièces de rechange. Vaillancourt Machinery, Reg'd 1798, Rue St-Calixte. — Tél. 336-2 Plessisville, — P. Q.

ECOLE D'ARTS ET METIERS DE PLESSISVILLE COURS DU JOUR Cours de métiers: 2 ans et les 3 premières années du cours technique Menuiserie - Mécanique d'ajustage - Electricité INSCRIPTIONS: 15 août au 6 septembre. EXAMENS D'ADMISSION: 7 et 8 septembre. Prospectus et renseignements sur demande. Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse Hon. Paul Sauvé, c. r. ministre Gustave Poisson, c. r. sous-ministre

"Le Foyer du cadeau" Agents des Produits Familiaux Liée. 1506, Avenue St-Louis Tél: 354 Plessisville, P. Q.

NOUVEAU DE PARIS "CRÈME PÉDESTRE" POUR LE MAL DE PIEDS. TRANSPORTATION RAPIDE BRUITS PIEDS BRÛLANTS IRRITATIONS CREVASSES APPRÊTS INFLAMMATION PIEDS GONFLÉS DÉMANGELURES PUSULES \$2.00 LE TUBE ÉCRIREZ À BOITE POSTALE # 58 STATION M-MONTREAL

# Ligue de balle de Plessisville

## POSITION DES EQUIPES

6 août 1955

	PJ	PG	PP	pts
PLESSIS	22	16	6	32
CYCLONES	21	11	10	22
COMMANDOS	20	10	10	20
SOMERSET	22	10	12	20
FORANO	19	5	14	10

## POSITION DES LANCEURS

au 26 juillet 1955

	PJ	PG	PP	SO	BB	HC	Man	Moy.	H-Man
Barthel L.	13	11	2	31	37	89	98	.846	0.91
RIOUX R.	4	3	1	15	39	39	29	.750	1.35
St-Pierre R.	7	5	2	32	55	65	51	.714	1.27
Dubois A.	9	5	4	22	34	74	61	.555	1.21
Tourigny J.	9	5	4	46	17	78	61	.555	1.28
Tardif J.	14	7	7	43	48	93	83	.500	1.12
Fourrier L.	6	3	3	17	19	62	36	.500	1.72
Vaillancourt R.	4	2	2	1	1	66	36	.500	1.83
Gagnon J. Luc	9	2	7	14	26	86	59	.222	1.46

## POSITIONS DES FRAPPEURS

au 26 juillet 1955

	AB	R	H	E	2B	3B	HR	BB	SO	PJ	Moy
Daigle L.	66	33	28	1	9	6	13	4	19	424	
Tardif J.	47	7	19	3	1				2	14	.404
Salvail J. P.	50	14	20		2	1	2	1	6	14	.400
Fortier A.	56	21	21	6	2	2	6	5	15	374	
Rouillier R.	62	19	23	14	1	2	4	2	5	16	.371
Gagnon Luc	30	5	11	1	1	1	5	5	11	367	
Raymond G.	22	05	8	1			1	2	5	364	
Marcoux M.	69	22	25	8	4	1	5	4	3	17	.362
Bergeron G.	63	17	22	4	2		5	4	7	16	.349
Lafond R.	26	10	9				8	1	13	346	
Roberge J.	64	21	22	3	1	1	5	3	16	344	
Ringuette A.	67	18	23	3	3		2	2	3	17	.343
Fourrier L.	86	27	29	8	8	11	2	19	337		
St-Pierre R.	24	8	8	4			3	8	333		
Gagnon La	42	20	14	1	1	9	7	4	12	333	
Gronin M.	62	16	20	5	1	1	4	1	16	323	
Daigle F.	25	8	8	2	1				6	320	
Daigle J. G.	69	27	22	2	2		1	16	6	319	
Boulanger C.	63	15	20	1	5	1	1	3	17	317	
Nadeau M.	76	20	24	7		1	7	1	19	316	
Tourigny J.	32	11	10	2		1	5	1	10	313	
Richard J. B.	71	18	22	6	4		3	5	17	310	
Vaillancourt Léo	26	4	8	1	1		2	1	8	308	
Buyns J.	13	5	4	1	1	1	4	7	5	308	
Gronin R.	72	17	22	5	2	1	7	3	18	306	
Gingras R.	60	23	18	7	1	1	3	10	3	17	.300
Barthel L.	77	23	23	6	0	2	1	1	19	299	
Sarrabournet M.	41	11	12	4	1	1	8	3	13	293	
Mercier J.	69	25	20	3	2	3	9	9	18	290	

## Prochain mariage à Plessisville

M. et Mme Hormidas Ferron de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Françoise, avec M. Gaston Foirier, fils de M. et Madame Albert Foirier de St Pierre Baptiste. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville samedi matin le 30 août.

## Mariage prochain à St. Pierre Baptiste

M. et Mme Philippe Provencher de St-Pierre Baptiste annoncent le mariage de leur fille Lilliane, avec M. Edgar St-Amour fils, de M. et Madame André St-Amour de Fauquier, Ontario. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St. Pierre Baptiste, jeudi matin le 25 août à neuf heures.

## Faire-part de mariage

Mme Joseph Mailloux de l'avenue St-Laurent à Plessisville annonce le mariage de sa fille Marcelle, avec M. Ronald Morissette de Lachute, et de son autre fille Jeannine avec M. Jean-Guy Lachapelle de Terrebonne. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, lundi matin le 5 septembre à dix heures.

## Baptêmes à Ste-Sophie

Joseph, Claude, Hervé, fils de M. et Mme Gérard Paradis (Estelle Lamontagne), Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Gosselin. Porteuse: Mlle Graciette Nadeau. Marie, Line, Nicole, fille de M. et Mme Lamontagne. Mme Conrad Bergeron (Raymond Gosselin), Parrain et marraine: M. et Mme Léo Lamontagne. Porteuse: Mme Laurent Bergeron.

## Notes sociales de Ste-Sophie

M. et Mme Damien Bourque visitaient récemment chez M.M. et Mmes Calixte Blais, Napoléon Gosselin, Armand Bourque, André Martel de Manchester N.H. M. Zoel Carrier de Nashwa ainsi que chez M. et Mme Charles Lavigne. A Worcester, chez M. Henry Desroches à Hartford chez M.M. et Mmes Wilbrod, Joseph, Emile et Roméo Desroches.

## Poulettes à vendre

Poulettes à vendre, (New-Hampshire) S'adresser à:

**NELSON PARIS**  
Tél: 913-2  
Plessisville

## Encanteur licencié

Pour toutes ventes à l'ENCAN  
Adressez-vous à:

**J. H. OUELLET**  
1733 rue St-Louis  
Tél: 342

PLESSISVILLE, P. Q.

## Poste de commerce ou bureau à louer

sur la rue St-Calixte, à Plessisville, près du coin St-Calixte et St-Louis, dans le centre des affaires. S'adresser à:

**Emmanuel Lehoux**

1783, rue St-Calixte  
Tél: 206  
Plessisville, P. Q.

# LOUIS SIMEON PRELARTS

Les plus grands spécialistes de la région

189, Notre-Dame Est, - Victoriaville, P. Q.

**SPECIALITE**  
Vente et Posage  
Ouvrage Garantie

## POUR LES CLASSES...

Vous trouverez à notre magasin un vaste assortiment de chaussures pour les étudiants et étudiantes, et à des prix des plus intéressants.

Rendez-nous visite et vous aurez satisfaction.

**ALFRED FLEURY**

Marchand de Chaussures

(Coin Savoie)

1825, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

## La fête du Coeur Immaculée de Marie (le 22 août)

Le 22 août, l'Eglise célèbre la si belle fête du Coeur Immaculé de Marie, instituée par le grand Pape marial, Pie XII. Nous voudrions tous communier, en ce jour, pour réjouir le Coeur si éminemment maternel de notre Mère du ciel. Nous en profitons avant d'entreprendre la dernière étape de l'été, pour peser notre saisons estivale à la balance de notre économie.

Il faut espérer que nous n'aurons pas été causés de péché pour qui que ce soit, durant ces mois de chaleur. Notre Dame serait si peinée de voir nos catholiques blesser la vertu de pureté durant ces mois de détente; pourtant, nos plages sont remplies de dévergondage, et nous ne sachons pas que nos catholiques en général, y remplis de dévergondage, et nous ne sachons pas que nos catholiques, en général, y soient plus propres que les autres. C'est infiniment triste, comme un glaive dans le Coeur de Marie, notre Mère.

La Vierge, à Fatima, s'est plainte de la licence des moeurs, de l'immodestie du vêtement féminin. Les modes sont-elles amendées depuis: bien au contraire, on a assisté à la pire déchéance de l'histoire, du point de vue de l'immodestie vestimentaire. Certes la débauche à toujours existé, et chaque siècle a eu ses cortèges de vices et de péché, mais jamais, au cours des siècles, on n'avait assisté à pareil spectacle de masses qui ont plus aucun sens de la pudeur, et qui s'affichent, en pleine rue, en plein public, comme des appâts de péché.

Méditons bien les paroles de l'Introït de cette messe du Coeur Immaculé de Marie: "Approchons-nous avec

confiance de son trône de grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver la grâce d'un secours opportun" Oui, c'est par une dévotion solide envers le Coeur Immaculé de Notre Dame, que nous trouverons la grâce d'un secours opportun en notre époque si troublée où les bouleversements moraux sont encore plus grands que toutes les destructions des engins de guerre.

La Vierge Marie a promis, à Fatima, que son Coeur Immaculé triompherait à la fin. Mais cette conversion du monde, il nous faut la mériter.

## Manoeuvre à l'Expo

De nombreuses manoeuvres, parades et démonstrations militaires viendront donner plus d'éclat à la 44e Exposition Provinciale, du 2 au 11 septembre. Le programme très spécial est à l'affiche pour le dernier samedi de l'Exposition, le 10 septembre, alors que l'Armée, la Marine et l'Aviation fusionneront leurs déploiements en un vaste pageant militaire.

L'armée prendra une part particulièrement active à l'Expo. Elle y donnera des concerts de fanfare, présentera des acrobaties en motocyclette, combats sans armes, manoeuvres de précision et gymnastique tous les soirs et durant cinq après-midi. Le corps d'aviation participera surtout au grand pageant aérien du 10 septembre, donnera maints concerts durant la semaine avec le concours de l'Ottawa Central Band Quant à la marine, en plus de démonstrations quotidiennes, elle prendra part aux manoeuvres du 10 septembre, avec le concours du personnel du H.M.C.S. d'Iberville.

Inaugurée il y deux ans, cette journée de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation de l'Exposition de Québec a connu un vif succès et les commandants des forces armées rivalisent de zèle cette année pour dépasser en splendeur les pageants des années antérieures.

## A vendre

Refrigerateur, 1955, Defrost-O-matic, 2 dans 1. Le Nouveau RACINE de luxe ce qu'il y a de plus moderne avec dégivrage automatique. Congélateur spacieux, garde-beurre, tablettes glissantes, prix \$320.00 Accepterai meubles de toutes sortes, poèles ou outils en échange, à prix raisonnable.

**Alfred Plamondon**

Ste-Anastasia, Co. Mégantic

## A vendre à Princeville

Maison en briques, deux logis, Epicerie, restaurant, local pour commerce. Terres avec ou sans roulant. Manufacture de portes et chassis, seul dans la place. Garage des mieux situés. Aussi autres commerces intéressants.

S'adresser à:

**J. Marc Charpentier**

50 rue St-Jacques  
Princeville, P. Q. Tél. 149. J.  
N. 15-9-55

## Boulangerie à vendre

Boulangerie très bien située rue principale, en pleine opération. Commerce très prospère dans le centre du village de PRINCEVILLE. Bâtiments remis à neuf. Vente pour cause de santé. Conditions très avantageuses. Pour informations s'adresser à:

Casier Postal. 44

Princeville, P. Q.  
P. 8-9 55

## LOGIS A LOUER

Près de l'Eglise, Rue des Erables, trois (3) appartements plus chambre de bain. Libre 1er septembre. S'adresser à:

**ALBERT LEVASSEUR**  
Tél: 906-64  
Plessisville, P. Q.

P. 18-8-55



*toujours délicieusement frais!*

Voici un choix magnifique de friandises rafraichissantes: les bonbons d'été Laura Secord. Ils sont faits des ingrédients les plus frais (fruits, beurre, crème et oeufs) ainsi que des noix les plus savoureuses.

Bonbons d'été

*Laura Secord*

**La Pharmacie Plessisville**

Agence Exclusive

1564 Ave St-Louis

Livraison Postale et à domicile  
Plessisville, — P. Q.

Tél: 147

## A l'approche de l'ouverture des classes...

A ce temps de l'année, les écoliers et écolières magasinent pour se bien chauffer au retour de l'ouverture des classes. A notre magasin ils trouveront un assortiment complet de chaussures, de marques réputées et à des prix vraiment très avantageux.

Tous recevront la meilleure attention et on les assure d'un service courtois et rapide.

**Gabriel Couture**

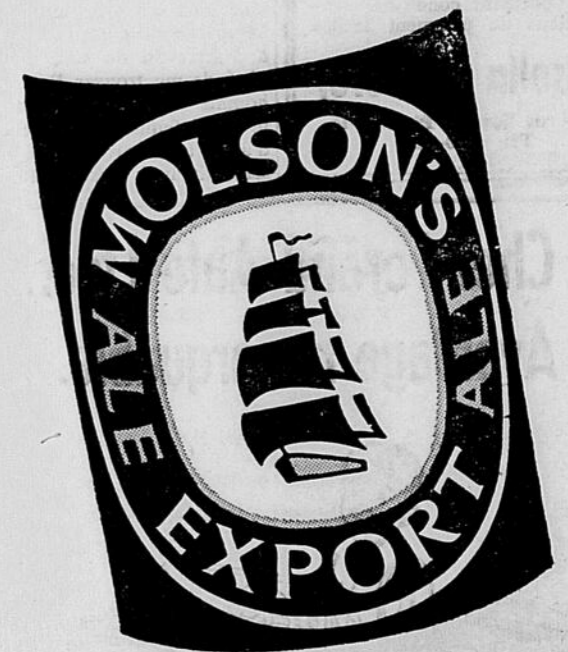
MAGASIN DE CHAUSSURES

1615, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.



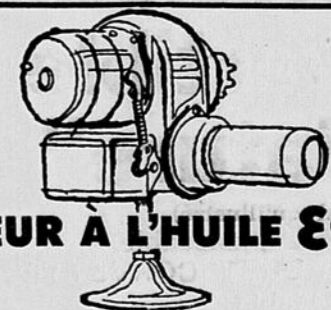
## La même bonne bière



**AVEC UNE nouvelle étiquette**

La nouvelle et éclatante étiquette bleu, blanc, rouge et or vous invite à continuer de savourer la bière favorite des Canadiens, la Molson's Export, dont le goût fin et riche et la qualité demeurent toujours constants. C'est "la bière que votre arrière-arrière-grand-père buvait!"

**BIÈRE MOLSON'S EXPORT**



**BRÛLEUR À L'HUILE ESSO**

- Versements mensuels peu élevés
- Minimum de frais de crédit
- Garantie Imperial Oil

**5**

**ans pour payer**

Renseignez-vous auprès de votre vendeur au sujet du "contrat perpétuel" qui garantit vos livraisons d'huile à chauffage.

Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique; vous y trouverez l'adresse du plus proche vendeur de brûleurs Esso.

**Qui s'y connaît exige IMPERIAL!**



**Service Electrique Enr.**

Paul-Emile LAFLAMME, prop.

Plessisville, — P. Q.

Au pays des merveilles

## TROISIEME VOYAGE

Ainsi j'en avais vu deux, le modeste tacheron de la rue de Gaspé et le superbe maître-ès-fluide du boulevard St-Joseph. Certes mon rhumatisme au genou était toujours là, mais les deux visites valaient le déplacement. J'avais cru avoir touché aux deux extrêmes de la corporation. Eh bien, j'avais tort. Si la publicité de Joseph-Anatole est plus tapageuse, j'ai bien l'impression que pour le rendement tiré de la clientèle, il a pas mal de choses à apprendre auprès de son concurrent de la rue Guy, que nous appellerons, pour ne pas lui faire de la peine, M. Côté des Neiges, puisque c'est pratiquement au pied de cette artère métropolitaine que ce troisième bienfaiteur de l'humanité dispense moyennant espèces sonnantes et trebuchantes, bien sûr, ses grâces et ses dons.

Je m'y rendis par une journée pluvieuse, mon genou douloureux prêt à toutes les expériences. Tout d'abord, je dois vous dire que, pour

l'affluence, M. Côté des Neiges sait s'organiser. Le temps que je m'orienter et trouve la porte qui permet d'accéder à son officine — office veux-je dire, j'ai vu 4 ou 5 taxis s'arrêter et déverser des clientes affairées et pressées de se rendre auprès du maître.

Rue de Gaspé, l'ambiance était familiale. Boul. St-Joseph, on avait l'impression d'être dans l'antichambre d'une clinique. Chez M. Côté des Neiges, les locaux ont l'aspect de ce qu'ils sont: une entreprise commerciale.

M. Côté des Neiges, en dehors du mérite de savoir faire son beurre, a plusieurs trouvailles charmantes. Celle qui m'a le plus vivement frappé c'est de s'intituler modestement "spécialiste en naturopathie". Eh! oui, tout simplement, M. Côté des Neiges est un naturopathe.

On pénètre dans l'autre par une porte vitrée, sur laquelle s'étale le nom des villes où le maître de céans étudia: Boston, New-York, Chicago, Vancouver, tous ces endroits où soufflé l'esprit vibrant, à en croire l'inscription, notre éminent praticien. La naturopathie étant apparemment de son invention, on se demande un peu quel savoir il a été glaner si loin.

La porte vitrée franchie, un sombre petit couloir m'a fait accéder à la salle d'attente. Rarement une pièce a mieux mérité son nom. Bien que de dimensions assez respectables, il y avait une véritable foule répartie tant bien que mal le long des murs. On se serait presque cru dans le 65 à 5 hres 30 du soir. J'étais un peu gêné de me trouver là: j'étais le seul homme de la foule, composée uniquement de femmes. Oh! celles-ci étaient d'âges très variés et si ma voisine semblait avoir quelque 16 ans, la pos-

tulante du coin à droite devait bien en avoir quelque 80 de plus. Trouver une chaise pour s'asseoir étant une entreprise manifestement désespérée aussi me faul-il-je vers le mur où miroitaient quelques encadrements impressionnants.

Si d'autres ont le fluide et s'en contentent, tel n'est pas le cas de M. Côté des Neiges. Certes, lui aussi a du fluide dans une certaine mesure, mais c'est en quelque sorte un fluide scientifique. Et, tout en étant un pionnier en naturopathie, M. Côté des Neiges ne dédaigne pas d'étaler sur ses murs, comme sur sa porte d'entrée, des diplômes hâriolés et les plus inattendus. Je n'ai pas pu tout voir; il y avait trop de monde qui me cachait certains cadres et me gênait dans mes évolutions. Mais de ma place, j'ai pu repérer un diplôme d'honneur d'un Eastern College of New York, un diplôme de Chiropraticien made in U. S. A., un Certificat of Registration, de dimensions impressionnantes et de Rhode Island et tout à côté un portrait de famille, curieusement éclairé par un petit tube au néon, ce qui ajoutait au mystère de sa présence parmi toutes ces attestations de compétence.

Je m'attendais bien à perdre quelques heures au besoin, mais je ne pensais pas qu'il faudrait y passer la journée entière. Or, compte tenu de l'assistance c'était bien ce qui m'attendait.

Vingt à trente femmes, parquées ensemble pendant plusieurs heures, ne vous laissez pas beaucoup de temps pour la méditation. La conversation roulait sur le maître. Je m'étais armé de patience pour le voir et apprendre le plus de choses sur lui. Il me restait à écouter et c'est ce que je fis.

J'ai déjà dit que M. Côté des Neiges est détenteur d'un fluide scientifique. Combinant le don de Dieu et la science, il est fatal que ses tarifs s'en ressentent. J'aurais dû m'en douter, surtout devant l'affluence qui garnissait la salle d'attente. Mais j'avoue que lorsqu'on m'a réclamé vingt-cinq dollars pour la première visite, je me suis senti un peu désarçonné. Mais il était trop tard pour reculer. Et, bien que de mauvaise grâce, je me suis exécuté.

Sans se soucier de ce que je lui disais à propos de mon genou, le maître me palpa en connaisseur la colonne vertébrale. Puis on me brancha une sorte de cardiographe en m'expliquant que c'était la machine à calculer les battements du cœur. J'ai failli suggérer la prise du pouls, telle que la pratiquent tous les médecins depuis quelques dizaines de siècles, mais j'ai compris que ce n'était pas le moment. Mon examen n'alla pas plus loin, j'appris avec stupeur que mon état était assez alarmant, que mon cœur présentait des défaillances certaines et que le traitement serait long, le genou n'étant qu'un accessoire sans importance.

La première visite ayant coûté 25 dollars, pour un traitement suivit les prix sont quelque peu radoucis: 20 dollars par séance, ramenés même à 75 pour les quatre semaines du mois. La respiration vraiment oppressée par une telle technique, je promis de réfléchir et je me retirai.

La salle d'attente était presque pleine et pourtant, on n'était pas loin de 9 heures 30 du soir. Il pleuvait toujours. Ma voisine d'attente hésitait à se lancer sous l'averse. Nous avions entamé la conversation tout à l'heure par elle, j'ai pu compléter ma documentation.

Son cas personnel est particulièrement édifiant. Elle avait vu M. Desfossés avant d'en arriver à M. Côté des Neiges. Mais Joseph-Anatole échoua lamentablement. La foi illuminait son petit visage. "Je pensais que j'étais trop maigre, m'expliqua-t-elle, mais M. Côté des Neiges m'a touchée et à tout de suite vu ce que j'avais. J'avais une lésion au cœur, Monsieur! Il m'en a guérie en trois mois, rien qu'en me parlant et grâce à ses médicaments."

J'étais enfin parvenu au côté intéressant du personnage. Le fluide et la science ne suffisant pas, M. Côté des Neiges prescrit des médicaments. Pour éviter des difficultés de toutes sortes, c'est une officine de Toronto, à laquelle on s'adresse par correspondance qui vous envoie les produits contre remboursement. Il paraît qu'il contient des herbes, des vitamines, des sels minéraux, etc. La naturopathie triomphe, mais au prix fort.

Cette synthèse de méthodes classiques, de fluide magnétique, et d'herbes folles semble attirer un public immense et prêt à payer le prix demandé.

Le maître a 55 ans; il ne se cache pas qu'il pratique depuis 27 ans. Il a bien tenté de faire des études médicales, mais celles-ci se sont montrées rebelles. La vocation prenant quand même le dessus et n'ayant pu aller à la science, M. Côté des Neiges fit venir la science à lui. Oh! ses procédés sont bien inoffensifs; ainsi c'est un ferme partisan de la diète. Figurez-vous qu'il interdit les gâteaux et recommande le pain brun au lieu du pain blanc. La seule différence avec les conseils de diète de votre hebdomadaire favori c'est que celui-ci vous coûte 10 cents, et que M. Côté des Neiges vous fait allonger 75 dollars par mois.

Et pourtant la petite jeune fille semblait enthousiasmée.

"Il est bien extraordinaire, m'expliquait-elle et bon avec ça. Cela fait onze mois qu'il me soigne et depuis le mois dernier, il ne me prend que 50 dollars par mois." J'ai fait rapidement le calcul dans ma tête. Décidément, le métier a du bon.

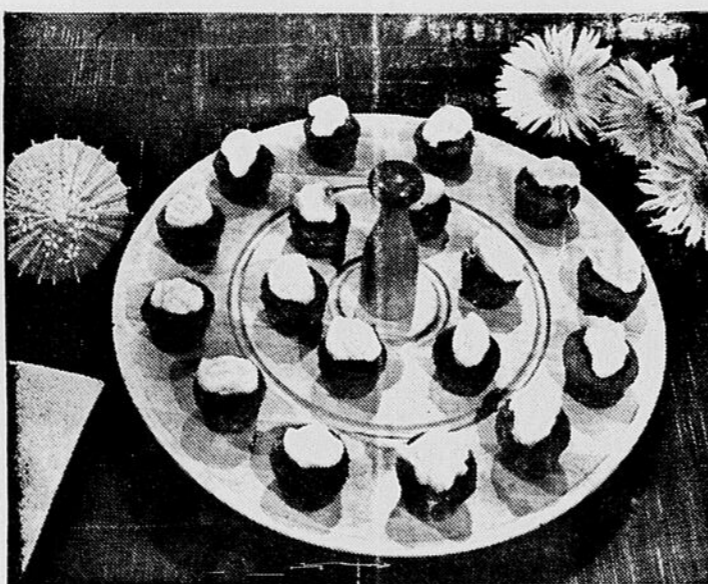
Avant de s'engouffrer dans un taxi la jeune fille eut le temps de me donner les derniers tuyaux: M. Côté des Neiges lui avait confié que "des gens" venaient de France et par avion payer 25 dollars la consultation, pour se voir interdire les gâteaux et recommander le pain brun. Il paraît même qu'on vit débarquer un jour, venant du cœur de la brousse de l'Afrique noire, un missionnaire, qui s'enferma dans le cabinet avec le maître. Cette visite impressionna les malades. Moi, elle ne m'impressionna pas du tout. J'avais là la semaine passée un article passionnant sur ce Père Blanc qui s'est spécialisé dans la conversion des sorciers et des jeteurs de sorts.

M. T.

## Récent mariage à Victoriaville

Le 10 août en l'église de St-Robert M. le curé Robert Beaudet bénissait le mariage de Mre. Laurent Troitier avocat de Victoriaville à Mlle Hélène Poudrier fille de M. et Mme Maurice Poudrier également de Victoriaville.

### MUFFINS GARNIS DE CRÈME FOUETTÉE



Recette de Louise Ogilvie, table dressée par Eaton.

Un des desserts qui se préparent le plus facilement durant l'été est celui que l'on prend sur les tablettes de la dépense — celui qu'on peut préparer d'avance et auquel on n'a qu'à ajouter la garniture. De fait, la recette suivante se sert telle quelle, ou garnie pour en faire un dessert de fantaisie digne d'un roi. Le nom? "Muffins" au gingembre.

**Muffins au Gingembre**  
1 paquet de mélange à gâteau au gingembre  
2 à 3 c. à soupe de gingembre cristallisé, haché  
1 tasse de jus d'orange  
Marmelade d'orange  
Crème fouettée à la saveur de gingembre

Vider le contenu d'un paquet de mélange à gâteau au gingembre dans un bol à mélanger. Battre à la fourchette. Incorporer le gingembre cristallisé, haché. Mesurer 1 tasse (8 onces) de jus d'orange. Mélanger 1/2 tasse de jus d'orange et battre

2 minutes (gratter les côtés et le fond du bol souvent). Incorporer la 1/2 du reste du jus d'orange (2 onces) et battre durant 1 minute. Ajouter le reste du jus d'orange (2 onces) et battre encore 1 minute. Verser dans des moules à muffins graissés, en ne les remplissant qu'aux deux tiers. Cuire dans un four préchauffé à 400° F. durant 20 à 25 minutes. Laisser refroidir. Découper un creux au centre et remplir de marmelade; garnir de crème fouettée sucrée et à laquelle a été ajoutée une pointe de gingembre. Recette de 24 muffins.

## Soierie Victoria, Plessisville.

1453 Rue St-Louis, — Plessisville.

Magnifique lot couvertures Flanellette, Kingcot 72" x 90" \$6.50 la paire.

Autre beau lot couverture flanellette Wpippet, 72" x 80" \$4.25 la paire.

Bas nylon pour fillette 8 1/2 à 10 1/2 .50 la paire tant qu'il y en aura.

Tout notre matériel à manteau d'automne.

Qualité de choix \$5.00 était de \$6.50

Qualité régulière \$2.50 était de \$3.50

Notre vente à grande réduction est toujours en vigueur jusqu'à la fin du mois c'est l'occasion de vous procurer tout matériel pour entrée de classe et couvent dès maintenant.

## Noces d'argent de M. et Madame Roland Vigneault

De belles démonstrations familiales et amicales eurent lieu en l'honneur de M. et Madame Roland Vigneault de Plessisville à l'occasion de leurs noces d'argent. Un grand souper fut servi à la salle St-Louis, dimanche soir, le 14 août, à 6 hres. P.M. L'assistance était très nombreuse et groupait un nombre important de parents, et d'amis, ainsi que des dignitaires et officiels.

M. Gérard Côté était le Maître

de cérémonie. Présentation de cadeaux, adresse et discours démontrèrent combien M. et Madame Vigneault étaient considérés.

MM. Robert Vigneault et Marcel Vigneault étaient les responsables de cette belle fête.

Les détails supplémentaires concernant ces Noces d'Argent vous seront fournis dans une prochaine édition de "La Feuille d'Erable".

rigeantes du pays.

Aux Antilles, le Frère Léopold-Marie rejoindra le Frère Roch-Marie, fils de Dame Héliodore Boutin, qui à pareille date, l'an dernier, disait au revoir à Plessisville.

Nos vœux d'un fécond apostolat accompagnent le nouvel élu du Seigneur et nous serons heureux dans quelques années de recevoir le Frère-blanc du missionnaire.

Les nouveaux horaires des trains transcontinentaux du Canadian Pacific ont réduit de 16 heures le temps des voyages ferroviaires entre Montréal et Vancouver.

### SERVANTE DEMANDEE

Pour maison privée. Devra coucher chez-elle.

S'adresser à:

Tél: 273

PLESSISVILLE, P. Q.

P. 1-9-55

### LOGIS A LOUER

5 appartements.

S'adresser à:

ROBERT ROULEAU

Rue S. Jean-Baptiste

PLESSISVILLE, P. Q.

TEL: 4-5-31.

N. 1-9-55

## Romain Moreau

### REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

6-A, rue Olivier. — Tél: 2348

Victoriaville, - P.Q.

## J. HENRI FOURNIER

1694, Ave St-Louis, Plessisville

Vous offre nombre de SPECIAUX à prix extra réduits

Du 18 au 31 août 1955.

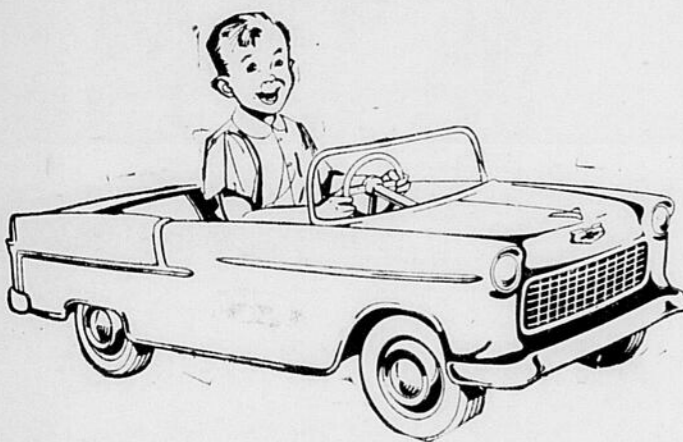
### - SPECIAUX -

Broadcloth imprimé,	3 vgs 95¢	Robes de Bébé,	50¢ à \$1.00 ch
Broadcloth imprimé ou uni,	44¢ vge	Gilets pour Dames,	95¢, \$1.25, \$1.75 ch
Flanellette imprimée,	44¢ vge	Gilets pour enfants,	50¢, 75¢ ch
Toile à Robes, imprimée,	44¢ vge	Tabliers de Plastique,	19¢ ch
Jersey à Robes,	50¢ vge	Bas de Nylon,	85¢, \$1.00 pre
Crêpe à Robes, 3 vges pour	\$1.00	Bas de Dames, (Seconds)	25¢ pre
Marquissite à rideaux,	44¢ vge	Bas pour hommes, 3 pres pour	\$1.00
Satin Noir ou Gri,	75¢ vge	Rideaux Plastique, Cottage,	\$1.19, \$1.59
Sateen de couleur,	75¢ vge	Taies d'Oreillers,	95¢ pre
Spun, couleurs assorties,	45¢ vge	Habits d'enfants, coton 50¢, 75¢ ch	et beaucoup d'autres aubaines pour vous économiser de dollars.
Crêpe à lingerie,	75¢ vge		
Drap Polo pour manteaux,	\$2.25 vge		
Coton à draps, 81" Blanc,	\$1.00 vge		
Robes de Coton, Dames,	\$1.45 ch		

Quoique vous ayez à confectionner, nous avons toujours les tissus qu'il vous faut dans les plus récentes nouveautés. Nos prix défient toute compétition.

Aussi lingerie, articles de literie et cadeaux.

## Chez Forand Auto Ltée... Avantage remarquable....



## Au Garage Forand Ltée

A Plessisville, CHAQUE CLIENT QUI ACHETERA pour la somme de \$3.00 de GAZ recevra un billet qui lui donnera droit au TIRAGE D'UN

## "Chevrolet... Convertible Miniature"

(tel qu'illustré)

- Fibre-glace laminé incassable.
- Modèle. "CHEVROLET CORVETTE"
- Pare Brise incassable
- Fini deux tons, ROUGE ET BLANC.
- Longueur: 52 pouces. - largeur 18 1/4
- Hauteur: 18 pouces.
- Dimension Siège: 13 1/2 x 25.
- Actionné par roue à chaîne et pédale.

### VALEUR \$99.00

Autre offre exceptionnelle... Avec L'ACHAT DE \$2.00... de GAZ Un billet sera remis sur le tirage d'un "CAMION CITERNE SHELL."

Longueur 24 pouces. N'oubliez pas de visiter notre STATION DE SERVICE des plus modernes... Graissage... Lavage... Cirage. Réparations de Pneus. GAZOLINE DE MARQUE REPUTÉE... SHELL SERVICE COURTOIS SATISFACTION RECONNUE

## FORAND AUTO, Limitée

1030, rue St-Calixte, — Tél: 433

Plessisville, - P.Q.

# LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis Léonidas Guenette, Pharmacien Bonbons Laura Secord

## Votre PHARMACIE PREFEREE

TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT Ouverte le mercredi, toute la Journée

### La RONDE de PIERRE

#### ET LE CENTENAIRE EN PLEINE ACTIVITE...

Continuons à bien célébrer ces Fêtes du Centenaire de l'Incorporation de notre municipalité. Jeudi soir le 18 août, chants de Folklore à l'honneur... Tours de "BOGHEI" danses et autres divertissements... Et la "DANSE DES PETITS VIEUX" l'attraction favorite de tous les temps... La KERMESE... tous devraient s'y rendre afin de participer à ces jours de réjouissances... Réservez cette fin de semaine pour le Centenaire.

#### DIMANCHE LE "21 AOUT" CLOTURE

#### MEMORABLE DU CENTENAIRE

GRAND'MESSE Solennelle à 10 heures. Bénédiction des locaux rénovés de l'Hôtel de Ville. A Midi: Vin d'Honneur et BANQUET DU CENTENAIRE. Inscription au "Livre d'Or". Tous les participants à ces agapes pourront enregistrer leur nom. Initiative et gracieuseté du Jeune Commerce de Plessisville. Dans l'après-midi. PARADE EXTRAORDINAIRE DE L'O. T. J. 60 chars allégoriques au programme. L'an dernier cette parade eut un succès foudroyant... A l'occasion du centenaire, les jeunes ont redoublé d'ardeur... alors imaginez... ce qu'on attend d'eux... Dans la soirée. Parade de Fanfares. 6 au Programme... Concert... Kermesse... A onze heures... Feu d'ARTIFICE. 450 Pièces Pyrotechniques é contempler. Et ce sera la clôture des belles démonstrations organisées en l'Honneur du Centenaire de l'Incorporation de notre Municipalité. Vive "LA PERLE DES BOIS FRANCS".

#### DECORONS... PAVOISONS...

#### SPECIALEMENT LES 19, 20 ET 21 AOUT

Donnons un Air de Fête à nos demeures et établissements. Exteriorisons nos sentiments de fierté... Tous nous le devons...

#### JEAN RIVARD AU TEMPS DU CENTENAIRE DE PLESSISVILLE EN 1935...

En 1935 à l'occasion des grandioses fêtes du Centenaire de Plessisville on organisa une pièce de théâtre intitulée "JEAN RIVARD". L'exécution eut lieu en plein air sur les terrains de l'exposition aujourd'hui occupés par les locaux de la Coopérative Agricole, rue St. Laurent. Les acteurs qui y figuraient sont les suivants: Jean Rivard: Jean-Paul Houde, Madame Jean Rivard: Marguerite Bertrand, M. le curé Eugène Magnan. Autre acteur: Jacques Hébert. A l'heure actuelle, seul le personnage "Jean Rivard" demeure à Plessisville. Il fonda le journal "La Feuille d'Erable" en 1945.

#### M. LE CURE DIONNE PROMOTEUR DE LA CAISSE POPULAIRE A PLESSISVILLE...

Dans le récent article en hommage à M. l'abbé Dionne, curé de Pont-Rouge, il a été fait un oubli important. Nous nous empressons de le réparer en mentionnant que M. l'abbé Dionne, alors vicaire à Plessisville, avait été l'actif promoteur de l'établissement de la Caisse Populaire à Plessisville. A l'occasion de la bénédiction des nouveaux locaux de La Caisse en juin 1953, M. l'abbé Dionne avait été l'invité d'honneur.

#### LE FOYER EST-IL UN ENDROIT DE TOUT REPOS ?

Peut-être vous croyez-vous plus en sûreté à la maison que sur la grand-route, en automobile ou à la plage et n'avez-vous pas demandé la Ligue de Sécurité de la province de Québec? Pourtant, les statistiques démontrent qu'il survient plus d'accidents dans les foyers que sur la route. Le fait peut paraître étrange, mais les chiffres sont là pour le prouver. Les accidents au foyer sont multiples et de toutes les catégories. C'est un en-

fant qui avale du poison laissé négligemment à sa portée; c'est un vieillard qui glisse sur un plancher trop bien ciré, c'est une ménagère qui s'ébouillante les pieds et les mains en déplaçant ses chaudrons sur le poêle, c'est le père de famille qui dégringole en bas d'un escabeau peu solide sur lequel il était monté. Un accident au foyer, c'est toujours un accident bête; c'est ainsi qu'on le qualifie, car il semble toujours être inusité, mais il est courant. On peut l'éviter, avec de la prudence, de l'ordre à la maison et pas trop d'empressement dans ces actions.

#### COMME SI UN OURS SUIVAIT EN ARRIERE

Ca doit faire une curieuse de sensation que de marcher en forêt et de savoir qu'un ours nous suit à quelques pas en arrière de nous. Il y a pire, pourtant, et nombre de gens semblent pas le réaliser. Ici, la Ligue de Sécurité de la province de Québec veut parler de ces pièges qui marchent le long de la route le dos tourné aux voitures qui s'en viennent dans leur direction, c'est-à-dire à la droite du chemin. Il ne peut y avoir d'habitude plus dangereuse surtout si deux voitures doivent se rencontrer près d'eux alors qu'elles ont besoin de toute la largeur de la route. Marchez toujours à la gauche du chemin en faisant face aux automobiles qui viennent dans votre direction vous recommandant la Ligue de Sécurité. Ce conseil, les parents devraient le répéter souvent à leurs enfants et aussi leur donner le bon exemple en le suivant eux-mêmes.

#### L'ASCENSION DU MONT ROBSON REUSSIE...

Jasper, Alta, août - Deux Américains, Fred Ayers et Dic Irvin, ont accompli avec succès l'ascension du redoutable Mont Robson, en Colombie-britannique. Les alpinistes ont suivi pour atteindre le sommet des Rocheuses canadiennes le même parcours qu'avaient tracé en 1913 la première équipe qui tenta d'atteindre au sommet de cette montagne. On a mis 16 heures à franchir le dernier palier. Tandis que nos deux alpinistes célèbrent leur victoire, un autre groupe, composé de 150 membres du Club Alpin Canadien, vient d'établir un camp provisoire près du lac Berg et se prépare à tenter lui aussi de vaincre le sommet du Robson. Si ce pic n'atteint pas en hauteur la moitié de l'Everest, il ne comporte pas moins des obstacles que seule réussissent à vaincre les alpinistes rompus à la vie en montagne.

#### Installation de M. l'abbé Eugène Gagnon curé à Laurierville

M. l'abbé Eugène Gagnon, a été installé curé de Ste-Julie de Laurierville, dimanche dernier le 14 août à 3 heures p.m. La cérémonie fut présidée par M. le curé Camille Morissette, V. F. de Plessisville. M. l'abbé Gagnon était auparavant curé de St-Nazaire de Dorchester. Il remplace M. l'abbé Napoléon Tanguay, nommé à la cure de St-

#### Exposition..... des Fermières

A PLESSISVILLE LE 25 AOUT. A L'Exposition des Fermières aura lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville, jeudi le 25 août, de 2 heures à 10 heures P.M. Il y aura une série d'exhibits de Travaux d'Artisanat. Travaux Manuels, Art culinaire, Fleurs, légumes, etc. etc. Tout le public est cordialement invité.

Pour la quatrième année successive. Les Canadiens voyageant à l'étranger en 1954 ont dépensé plus que les visiteurs de l'étranger ont dépensé au Canada — \$380,000,000 comparativement à \$300,000,000. Les réclamations pour dommages ou pertes coûtent plus de \$10,000 par jour aux Chemins de fer nationaux.

#### Une école pour les futurs détectives

Dans une nouvelle parue dans "Photo-Journal" du 13 août, un Institut de Criminologie de New-York vient d'ouvrir ses portes aux étudiants détectives le total des cours est de 310 heures d'études intenses, comprenant un entraînement pour les enquêtes, du travail de laboratoires et des études théoriques.

L'on pourra même détecter s'il s'agit d'un meurtre ou d'un suicide par les traces de la poudre. Le vernis à ongles, détail jusqu'ici négligé, aura son importance. Un dispositif spécial fera connaître, sans l'avoir vue, l'arme du criminel. Et l'on donnera l'arçon d'importance au filage des suspects sans éveiller l'attention. Il n'y a aucun doute que cette école connaîtra des succès grandioses, puisque plus que jamais, les bandits sont de moins en moins rares.

Si la population canadienne était augmentée de 15,000,000 qu'elle est aujourd'hui la production brute se hausserait de \$24,000,000 à \$65,000,000,000.

BIENVENUE... HOTEL **Château Louise** Rosalre Charpentier (en face de l'Hôpital) 1332, rue St-Calixte Plessisville, P. Q.

**Roch Marineau** Représentant de la **Compagnie Fuller Brushes Ltd** - 1385, rue St-Calixte Tél: 220 - Plessisville, P. Q.

DOCTEUR **Armand Charest** Chirurgien-Dentiste Plessisville, Tél: 321 1628 Avenue St-Louis

TEL: 288 1806 Avenue St-Louis **Antonio Gingras** COURTIER D'ASSURANCES AGREE PLESSISVILLE, — P. Q. Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies Cessionnaire du bureau de M. J. Albini Bilodeau pour Feu, Accidents, Automobiles et responsabilités en général.

1674, Avenue St-Louis Tél: 278 **J. Alph. Olivier** Assurances Générales. Feu, Vol, Accidents, Automobiles. Responsabilité Patronale, Publique et autres. Représentant des plus grosses compagnies de la Province. BUREAU: Au même endroit que le Bureau "OLIVIER ET KELLY, ENRG." Case Postale: 416 Rue St-Louis - Plessisville P.Q.

TEL: 23 A votre service depuis 1911 **P. P. A. RAINCHAUD** Plessisville, P. Q. - 5-10-15 Prêlarts - Peinture - Tapisserie - Vitres - Ferronnerie 1657 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Cartes **Professionnelles** **Dr Raymond Charron** MEDECIN - CHIRURGIEN L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL 1 hre à 4 hrs P. M. — 7 hrs à 9 hrs P. M. Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

**Dr Jules Cantin** MEDECIN - CHIRURGIEN Plessisville, P. Q. HEURES DE BUREAU: 9 hrs à midi — 2 hrs à 4 hrs P. M. — 7 à 9 hrs P. M.

**Dr J.-A. Blais** MEDECIN - CHIRURGIEN Plessisville, P. Q. HEURES DE BUREAU: 10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hrs P. M. — 7 h à 9 hrs P. M. Bureau de dimanche sur rendez-vous.

**Dr Bertrand Savoie** Médecin - Chirurgien Plessisville, P. Q. Heures de Bureau 10 h. à midi. - 2 hrs à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

**Dr J. R. Vaillancourt** Yeux, Oreilles, Nez, Gorges Bureau à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville tous les mercredis. Bureau Permanent: 79, Notre-Dame Est, Victoriaville, de 2 à 5 heures et de 7 à 9 heures.

**C. Benoit Chartier,** NOTAIRE, B. A. LL. L. Cessionnaire des grâces des notaires L. R. GUILBAULT ((1900-1933) C. E. GOSSELIN (1894-1945) CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954) 1628, Ave St-Louis - Tél: 152 — Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18 **Tétreault & Tétreault** NOTAIRES GASTON TETREAU, Notaire JEAN TETREAU, Notaire 1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q. (Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL: 17 C. P. 116 **Geo. Dupont** OPTICIEN D'ORDONNANCES Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec. 1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

1563, Avenue St-Edouard TEL: 138. **CAMILLE KELLY** COURTIER D'ASSURANCES AGREE ASSURANCES GENERALES Vie - Feu - Automobile - Accident. Plessisville, — P. Q. (Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly Rue St-Edouard. Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis **Henri Bélanger** Courtier d'Assurance Agréé Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents. Plessisville, — P. Q.

## Copie importante d'un document qui intéresse les paroissiens de Plessisville

LA DONATION DU TERRAIN D E L'EGLISE DE ST. CALIXTE, PAR M. JOSEPH CHAMPOUX ST-PAIRE, EN DATE DU 3 MARS, 1842.

Suite de la page 1

l'un au Township de Somerset, et l'autre à Béancour. Soussigné.

Furent présents Sieur Joseph Champoux dit St-Paire, cultivateur et dame Marie Le Blanc son épouse qu'il autorise bien et dûment à l'effet qui en suit, résidents dans le Township de Somerset.

Lesquels ont volontairement reconnu et confessé par ces présentes avoir donné, quitté, abandonné et transporté dès maintenant et à toujours et ont promis et promettent solidairement l'un pour l'autre un d'eux seul pour le tout renonçant pour cette fin aux bénéfices de droit, de garantir de tous troubles, don, douaire, dettes, hypothèques, éviction, substitution et autres empêchements généralement quelconques pour bâtir et construire une chapelle, église, sacristie, presbytère et tous autres bâtiments et dépendances nécessaires.

A messire Clovis Gagnon, prêtre, desservant ou missionnaire des Townships Somerset, Stanfold, Arthabaska et autres, et aux syndics nommés pour la construction des dites bâtisses publiques dans le Township Somerset, formant la corporation de Somerset savoir: Norbert Savoie, Pierre Richard et François LeBlanc, cultivateurs les dits Savoie et Richard dans Somerset et le dit Le Blanc dans le Township de Stanfold nommés par les chefs de famille du Township Somerset, et d'une partie de Stanfold, à une assemblée tenue après l'office divin du matin, dimanche le vingt-quatre juillet dernier, à ce présents et acceptant autant que faire se peut pour eux leurs successeurs comme syndics et le dit messire Gagnon pour lui ses successeurs comme missionnaire des dits Townships qui formeront la dite corporation savoir: un terrain seic et situé dans le dit Township de Somerset, faisant partie du vingt huitième lot, du huitième rang, de la contenance le dit terrain de trois arpents de terre en superficie, borné comme suit, du côté Nord est à l'étang du moulin des dits Sieur et Dame donateurs, du côté Nord ouest par une ligne qui court sud quatre vingt degrés trente minute ouest cinq chaînes quatre vingt dix mailles, et une autre ligne qui court sud trente

vingt dix mailles, et une autre ligne qui court sud trente degrés est sept chaînes et soixante et seize mailles du côté sud-ouest par une ligne qui court Nord soixante degrés et quatre chaînes, et une autre ligne qui court Nord quatre vingt degrés trente minutes quatre chaînes et quatre vingt mailles. Le tout tel que chaîné, tiré et borné par Mre Jean-Baptiste Legendre, arpenteur, suivant le procès verbal qu'il en a dressé, en date du vingt deux octobre mil huit cent quarante.

Ainsi que le dit terrain est actuellement se poursuit et comporte de toutes parts, circonstances et dépendances que les dits syndics et messire Gagnon ont vu et visité et dont ils sont contents et satisfait sans aucunes réserves quelconques par les dits Sr et dame Donateurs auxquels ce que donné par ces présentes appartient comme faisant partie du dit lot qu'ils ont et possèdent par bons et justes titres de propriété ainsi qu'il le déclarent, desquels titres ils promettent et s'obligent pour eux leurs héritiers ou ayant causes, aider les dits syndics et leur en donner libre et entière communication toutes les fois et quand ils les en requerront et de ce jour et à toujours.

Pour le dit terrain et dépendances être et servir perpétuellement aux usages et destination susmentionnés. De plus que le dit terrain au Sud ouest et Nord-ouest du cimetière actuellement établi sera pour l'usage des habitants pour y mettre leurs chevaux et voitures venant au service divin, et que le reste du terrain appartiendra à l'usage du prêtre ou curé résidant au dit lieu, le cimetière et bâtisses préalablement prises, la partie nord de l'église à construire jusqu'à la ligne du terrain sera pour l'usage du peuple de pieds, reconnaissant les dits acceptants en être en possession pour les fins ci-dessus des avant ces présentes.

Cette donation, cession et transport et délaisement ainsi fait à la charge seulement par les dits syndics ou Fabriciens ou administrateurs de la dite église ou chapelle de fournir livre et donner jouissance gratuitement aux dits Sr et dame donateurs pour leur vie durant et du survivant d'eux d'un banc en la dite église ou chapelle, à prendre le dit banc au choix des dits donateurs qui ne pourront l'exiger d'une plus grande largeur ni plus

profond que les autres bancs qui seront faits dans la dite église ou chapelle.

Au moyen de quoi et de tout ce que dessus les dits Sr et dame Donateurs ont transporté et transportent pour des fins ci-dessus tous droits de propriété, fond, très fond, nom, action, saisine, possession et autres choses généralement quelconques qu'ils avaient et pourraient avoir, demander et prétendre en et sur ces que susdonné dont et du tout ils se sont demis et dessaisis pour les fins susdites, voulant et entendant que le dit terrain et ses dépendances soient à perpétuité pour l'usage auquel il est destiné sans jamais pouvoir prétendre dessus aucun droit de propriété et autres généralement quelconques.

Convenu que les dits Sr et dame Donateurs déchargent entièrement de ce jour et à toujours les dits syndics ou fabriciens ou administrateurs de la dite église ou chapelle de l'ouverture et entretien de tous chemins quelconques, qui pourront être ouverts sur le dit terrain ou près d'icelui, de plus que les dits Sr et dame Donateurs leurs héritiers ou ayant causes ne pourront jamais construire ni faire ou laisser construire aucun bâtiment ni dépendances quelconques sur une pointe de terre entre la ligne Nord-ouest divisant le terrain donné par ces présentes de celui dont il fait partie, et une autre ligne partant de celle qui aurait séparé le terrain susdit d'avec celui des dits donateurs si la ligne du dit terrain donné par le présent acte eut été continuée droite jusqu'à la Rivière sur laquelle est bâti le dit moulin.

Convenu enfin que les dits Sr et dame Donateurs pourront et il leur sera loisible à eux leurs hoirs ou ayant causes, d'amarrer et attacher aux rivages de la dite Rivière ou aboutit le terrain donné par ces présentes tous les bois quelconques qu'ils voudront y attacher et qu'il leur sera pareillement loisible de faire gonfler et élever les eaux de la dite Rivière suivant les besoins de leurs moulins sans que les dits syndics ou administrateurs des dites église ou chapelle puissent prétendre aucun dommage. Car ainsi V.C.

Et pour l'exécution des présentes les parties ont élu leur domicile en leur demeure actuelle auquel lieu V.C.

Fait et passé au Township de Somerset maison presbytériale, le trois

### Pour la rentrée des classes...

Vous trouverez à notre Magasin, toute la ligne complète de CHAUSSURES pour Etudiants et Etudiants qui se préparent à retourner en classe en septembre prochain. Aux pensionnaires ils auront le choix dans une grande variété de Valises de toutes grandeurs, Valises de fin de semaine jusqu'à celles des plus SPACIEUSES pour l'année scolaire.

Magasinez et obtenez SATISFACTION CHEZ...

## Fournier & Grégoire Enrg.

Avenue St-Louis  
PLESSISVILLE, — P. Q.



de mars, mil huit cent quarante deux, et a le dit Messire Gagnon signé avec nous Notaires, ayant tous les autres susnommés déclaré ne le savoir de ce enquis et lecture faite.

Signé sur la minute demeurée en l'étude de O. Cormier, Notaire soussigné leurs  
Joseph X Champoux  
Marie X Le Blanc  
Frs X Le Blanc  
Pierre X Richard  
Norbert X Savoie  
Marques.  
Clovis Gagnon, Ptre  
P. Pépin N. P. et du soussigné.  
Quarante trois mots biffés seuls.  
O. Cormier

### Représentants du comté de Mégantic au congrès créditiste

Le Ministre Tancrede Labbé  
Le député du comté de Mégantic, l'Honorable Tancrede l'Abbé ministre d'Etat, se rendra au Congrès créditiste à Québec le dimanche 4 septembre. C'est ce qu'il a affirmé à des représentants du mouvement qui l'ont entrevu pour l'inviter à ces assises grandioses dont une séance est spécialement destinée aux hommes d'état de la province.

Le Conseil de ville de Thetford Mines sera officiellement représenté au congrès. Le chef de police de cette localité doit également y être présent.

D'autres municipalités de ce comté, Sacré-Coeur de Marie, St-Antoine ne-de-Pontbriand et Kinnears Mills doivent aussi envoyer des représentants au congrès créditiste.

On s'attend à ce qu'un nombre de ministre, de députés, de maires et d'échevins participent à ces manifestations qui promettent d'être extraordinaires.

### N'attendons pas de miracles des antibiotiques

La pénicilline et les autres antibiotiques sont loin d'être des panacées universelles et leur usage inconsidéré peut même provoquer la mort, lit-on dans un article du numéro d'août de Sélection du Reader's Digest.

Une atmosphère de "miracle" a entouré la pénicilline à ses débuts. Voilà une moisissure qui guérissait la pneumonie, la fièvre puerpérale, la syphilis et cent autres maladies; pour qu'on ne pas user pour un rhume ou une sinusite? Les bureaux de médecins furent pris d'assaut par des malades déclamant juste une piqûre pour guérir tous leurs petits ennuis; et ces injections éparées sensibilisèrent peu à peu des centaines de milliers d'allergiques, devenus intolérants à la pénicilline, même à faibles doses et même plusieurs années après.

L'on vit ainsi des urticaires géantes, des œdèmes de la glotte, voire quelques morts subites. Bientôt la pénicilline se mit à perdre son pouvoir contre d'infections: les germes prélevés chez des malades non guéris se montrèrent insensibles à des doses énormes de pénicilline. Des microbes a-

guernis avaient pris la place des plus faibles qu'on avait réussi à détruire et un gallon de pénicilline ne les arrêtait plus.

Puis, vers 1950, on crut trouver une parade à ce danger avec l'apparition de nouvelles et remarquables substances antibiotiques — les tétracyclines. Leur éventail d'activité dépassait de loin celui de la pénicilline puisqu'il s'étendait à la psittacose, au typhus exanthématique et à la fièvre pourprée des montagnes Rocheuses. Mais une fois de plus des maraudeurs inattendus grouillèrent bientôt par milliards à la place des microbes qu'on avait d'abord combattus avec succès...

Les médecins, cependant, ont mis ces expériences à profit. Aujourd'hui selon l'article de Sélection, quand les antibiotiques sont utilisés à bon escient, et non pas au petit bonheur, on s'aperçoit des vertus extraordinaires de ces remèdes qui s'évèrent efficaces contre des tueurs aussi inquiétants que le rhumatisme articulaire et les atteintes cardiaques qu'il entraîne.

L'Australie, qui a environ la moitié de la population du Canada, a absorbé depuis la fin de la dernière Guerre mondiale environ le même nombre d'immigrants.

### Terre à vendre

A LYSTER  
200 Acres dont 150 en culture et 50 en bois. Terre forte dans le quatrième Rang de Lyster, sur Grand Chemin. Cause de Vente. MALADIE.

S'adresser à:  
**CLOVIS ROGER**  
LYSTER, P. Q.  
Cté Mégantic

### Nouvelles de St. Ferdinand

Mlle Lucienne, Lucille et Gergette Dubois ainsi que M. André Dubois passaient leur semaine de vacances à Old Orchard.

M. et Mme Omer Labonté ainsi que Suzanne Labonté de passage à Granby dernièrement.

M. Daniel Marcoux barbier, Claude Pelletier électricien, Bernard Larochelle commis, et Daniel Turcotte, taxis, firent une très belle randonnée dernièrement ils visiteront "LES CHUTES NIAGARA" LES MILLE-ILES, Hamilton, Ont. se rendirent à New-York, Boston et Old Orchard.

Félicitations aux élèves de 9e année du Couvent Notre-Dame de St-Ferdinand qui ont subi avec distinction leurs examens: Ce sont Mlles. Céline Grégoire, Louise Côté, Suzanne Labonté, Laurette Marcoux Bibiane Garneau, Gaétane Marcoux, Constance Dubois, Lucie Marchand, félicitations à leur professeur Mère St. Noel Chabanel.

Mlle Bernadette Lambert de Lévisston Maine de passage à St. Ferdinand chez Mlle Gosselin.

Mme Lorenzo Laroche, M. et Mme Albert Dubois et Mlle Madeleine Dubois se sont rendus à Lewiston Maine assister au xfunéraires de M. Raymond Lévesque décédé subitement le 6 août à l'âge de 54 ans; il avait fait ses études commerciales au Collège St. Joseph de St. Ferdinand.

Mlle Rose-Anne Martineau revenue d'un voyage à Montréal et Drummond ville.

M. et Mme Emilien Ruel et leurs enfants à Old Orchard.  
Mme Odile Cullen et sa fille Agathe sont revenus à St-Ferdinand. Nous leur souhaitons la plus cordiale Bienvenue.

### Messieurs les automobilistes.....

Avez-vous songé à vous procurer UNE MAGNIFIQUE AUTO, neuve ou usagée, au cours de la présente saison...

## Le Garage Forand Auto, Ltée A Plessisville

sont les Vendeurs Autorisés, pour larégion des fameuses MARQUES...

# Chevrolet.. Oldsmobile et Camion Chevrolet

Ces Autos sont les plus en demande et offrent le plus de garanties, puisqu'elles sont toutes des Produits General Motors.

Communiquez avec "FORAND AUTO, Ltée" et ceux-ci se feront un plaisir, sans obligation de votre part, de vous donner tous les renseignements désirés. Que ce soit pour acheter une nouvelle voiture ou échanger celle que vous avez, "FORAND AUTO, Ltée", résoudreont vos problèmes.

### Pièces authentiques G. M. et mécaniciens experts

"FORAND AUTO, Ltée", offrent maintenant à leurs clients et à tous les Automobilistes, un DEPARTEMENT COMPLET de "Pièces Authentiques" GENERAL MOTORS. De plus, ils ont à votre service des Mécaniciens Experts, Techniciens Diplômés de General Motors. C'est dire qu'ils sont en position de vous DONNER SATISFACTION.

### Spécialités: Débossage, Peinture, Recouvrement d'Asphalte "Pitch"

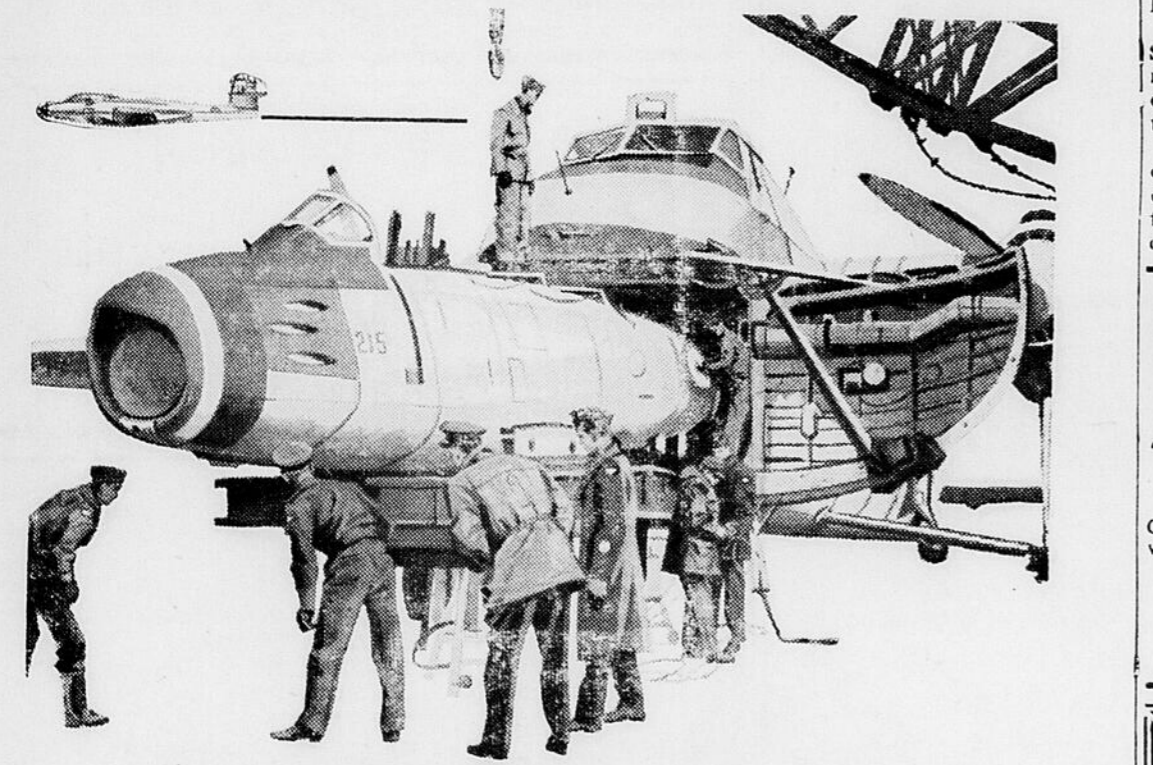
Aussi, Service de Gaz, Huile, Graissage, Lavage, Réparations de Pneus, etc.

Si vous désirez ACHETER une Nouvelle Voiture... ou encore ECHANGER ou REPARER celle que vous avez actuellement, un personnel expérimenté "AU GARAGE FORAND AUTO, Ltée", vous aidera à solutionner vos problèmes.

## CONSULTEZ-LES... ILS SONT A VOTRE SERVICE.

# FORAND AUTO, Limitée

1030, rue St-Calixte, — Tél.: 433  
Plessisville, — P. Q.



## Les ailes de la liberté

Equipée des avions à réaction les plus rapides, l'Aviation Royale Canadienne possède dans ses rangs une véritable armée d'excellents techniciens qui maintiennent en tout temps ses appareils en parfait état de fonctionnement. Ces mécaniciens sont de vrais AS au même titre que les pilotes. Jeunes gens, venez apprendre un métier de choix dans une ambiance captivante. Vous recevrez une bonne paye et de multiples autres avantages. Vous serez bien logés, bien nourris, bien vêtus.

Le CARC offre à la jeunesse une belle diversité de spécialités techniques et un bel avenir dans le domaine grandissant de l'aéronautique. SOYEZ DES NÔTRES!

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Âge—au moins 17 ans et pas plus de 39.
- Degré d'instruction—certificat de 8e année.
- Santé—satisfaisante aux examens médicaux du CARC.

Centres de recrutement du C.A.R.C.  
678 ouest, rue St-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. UN. 6-2449  
Edifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8527  
239, rue Queen, Ottawa, Ont. Tél. 3-4039.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'admission et les emplois actuellement disponibles dans le C.A.R.C.

NOM (Lettres) \_\_\_\_\_ (DE FAMILLE) \_\_\_\_\_ (DE BAPTÊME) \_\_\_\_\_  
M. (Lettres) \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
DEGRÉ D'INSTRUCTION (ANNÉE ET PROVINCE) \_\_\_\_\_  
ÂGE \_\_\_\_\_

CAF95-34F

# CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

MANUEL DE L'INVENTEUR  
25+ écrivez à  
**ALBERT FOURNIER**  
PROCEUREUR DE BREVETS D'INVENTION  
934 ST-CATHERINE MONTREAL

### Carrosse à vendre

Carrosse en bonne ordre pouvant servir pour hivers et été.  
S'adresser à:  
**HERVE DROLET**  
1787 rue Savole - Plessisville

### A VENDRE

Piano en Acajou et Ameublement de chambre à coucher comprenant 6 morceaux. Couleur pâle. Tout neuf.  
S'adresser à:  
Mlle Alice Dion  
St-Pierre-Baptiste  
Cté Mégantic, Tél: 624-13

### Maison neuve à vendre

Située rue St-Germain à Plessisville

Comprenant 8 pièces, plus solarium et garage ainsi que 3 emplacements attenants. Occasion exceptionnelle pour prompt acheteur et bonne condition.

S'adresser à:  
**Georges Carignan**  
28, B. Rue Monfette  
Victoriaville, - Tél: 2832

# SETLAKWE - THETFORD MINE

## Le plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est

Pour mieux vous servir - 3 Modes de paiement: Compte courant - Plan Budgétaire - Mise de Côté.

Le seul manufacturier de manteaux et jaquette de fourrure des Cantons de l'Est.

### 46 années de service - Satisfaction garantie ou argent remis.

#### PLESSISVILLE PAROISSE

Assemblée régulière du conseil de la Paroisse de Plessisville, tenue ce jour d'août 1955, aux lieux et heures ordinaires des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

M. Rolland Vigneault  
M. Appolinaire Bédard  
M. Gérard Béliveau  
M. Joseph Michaud  
M. Hervé Roy.

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.

Proposé par M. Hervé Roy  
Secondé par M. Rolland Vigneault

Que le procès-verbal de l'assemblée du 4 juillet, après lecture faite, soit adopté et signé.

Adopté.

Proposé par M. Joseph Michaud  
Secondé par M. A. Bédard

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé à en effectuer le paiement.

Adopté.

Albert Breton	22.50
Claude Dubois	9.00
Maurice Mercier	44.95
Henri Goulet	7.00
Siméon Savoie	24.00
Bons petite caisse	7.50
J. Albert Michaud	60.65
Soc. St-Vincent de Paul	20.08
Houde et Houde	16.17
Wilfrid Isabelle	7.50
Ananias Brochu	16.00
Antonio Cloutier	7.50
Marcel Collin	11.50

Proposé par M. Gérard Béliveau  
Secondé par M. A. Bédard

Que le rôle d'évaluation révisé par les évaluateurs et déposé au bureau du secrétaire-trésorier le 16ème jour de juin 1955, soit homologué et approuvé tel quel avec modifications, afin que valoir que de droit suivant la loi et que M. le Maire et le secrétaire-trésorier attestent l'exactitude des changements faits au dit rôle d'évaluation en déterminant le nombre et la date auxquels ils ont fait le tout, tel que voulu par la loi.

Adopté.

Page 2; no ordre 13 no lot P. 6 Lorenzo Plante; terrain const. 500, 200, total 700, au lieu de 650.

Page 3 no ordre 38-A; Côte Ls. Philippe; terrain const. 150; total

150, non évalué.

Page 4; no ordre 50; no lot P. E. 7; Beauchesne Onil; terrain const. 400, 100; total 500, au lieu 450.

Page 5; no ordre 68; no lot P. O. 17; Therrien Lionel; terrain const. 50, 200, total 250, non évalué.

Page 9; no ordre 105; Beaudoin Lucien; terrain const. 400, 200, total 600, au lieu 450.

Page 11; no ordre 143; no lot P. 132; Jam Lionel; terrain const. 50, 450, total 500, non évalué.

Page 23; no ordre 309; no lot 158; Therrien Lionel; terrain const. 50, 400, total 450, non évalué.

Page 25; no ordre 337; no lot P. 196; Hamel Georges; terrain const. 1100, 700, total 1800, au lieu 1600.

Page 25; no ordre 338; no lot P. 196; St-Pierre Eugène; terrain const. 50, 450, total 500, non évalué.

Page 27; no ordre 359; no lot 219; Demers Léop; terrain const. 50, 700, total 750, non évalué.

Page 31; no ordre 392; no lot P. 239; Baril Lionel; terrain const. 2800, 800, total 3600, au lieu 3800.

Page 31; no ordre 397; no lot P. 243; Guay Elzéar; terrain const. 50, 400, total 450, non évalué.

Page 31; no ordre 398; no lot 244-45; Jutras Georges; terrain const. 3200, 1600, total 4800 au lieu 4500.

Page 34; no ordre 430; no lot Entrepôt; Savoie Siméon; terrain const. 1700, total 1700, au lieu 1200.

Page 33; no ordre 417-A; no lot P. 263; Can. Pacific Railways; terrain const. 300, 2700, total 3000, non évalué.

Page 43; no ordre 515; no lot 380; Gosselin Arthur; terrain const. 1300, 1100, total 2400 au lieu 2100.

Page 46; no ordre 549; no lot P. 410; Paris Nelson; terrain const. 1100, 1200, total 2300, au lieu 2000.

Page 46; no ordre 546-A; no lot P. 407; Brassard Donat; terrain const. 1600, total 1600, non évalué.

Page 46; no ordre 546; no lot P. 407; Brassard Arthur; terrain const. 250, 700, total 950, au lieu 2700.

Page 49; no ordre 580; no lot P. 442; Leblanc Armand; terrain const. 50, 400, total 450, non évalué.

Page 35; no ordre 443; no lot P. 277-8; Michaud Joseph; terrain const. 1850, 350, total 2200, au lieu 1900.

Page 39; no ordre 489; no lot 329; Sévigny Alexandre; terrain const. 50,

250, total 300, non évalué.

Page 45; no ordre 530; no lot P. 396; Baril Jules; terrain const. 650, 1200, total 1850, au lieu 1550.

Page 5; no ordre 68; no lot P. O. 17; Comm. Scolaire terrain const. 800 non taxable.

Page 11; no ordre 143; no lot P. 132; Comm. Scolaire terrain const. total 800, non taxable.

Page 23; no ordre 309; no lot 158; Comm. Scolaire; terrain const. total 700, non taxable.

Page 25; no ordre 338; no lot P. 196; Comm. Scolaire; terrain const. total 800, non taxable.

Page 27; no ordre 359; no lot 219; Comm. Scolaire; terrain const. total 800, non taxable.

Page 31; no ordre 397; no lot P. 243; Comm. Scolaire; terrain const. total 800, non taxable.

Page 35; no ordre 444; no lot 279; Comm. Scolaire; terrain const. total 800, non taxable.

Page 39; no ordre 489; no lot 329; Comm. Scolaire; terrain const. 700, non taxable.

Page 31; no ordre 392; no lot P. 239; Baril Lionel; terrain const. 2800, 800, total 3600, au lieu 3800.

Page 31; no ordre 397; no lot P. 243; Guay Elzéar; terrain const. 50, 400, total 450, non évalué.

Page 31; no ordre 398; no lot 244-45; Jutras Georges; terrain const. 3200, 1600, total 4800 au lieu 4500.

Page 34; no ordre 430; no lot Entrepôt; Savoie Siméon; terrain const. 1700, total 1700, au lieu 1200.

Page 33; no ordre 417-A; no lot P. 263; Can. Pacific Railways; terrain const. 300, 2700, total 3000, non évalué.

Page 43; no ordre 515; no lot 380; Gosselin Arthur; terrain const. 1300, 1100, total 2400 au lieu 2100.

Page 46; no ordre 549; no lot P. 410; Paris Nelson; terrain const. 1100, 1200, total 2300, au lieu 2000.

Page 46; no ordre 546-A; no lot P. 407; Brassard Donat; terrain const. 1600, total 1600, non évalué.

Page 46; no ordre 546; no lot P. 407; Brassard Arthur; terrain const. 250, 700, total 950, au lieu 2700.

Page 49; no ordre 580; no lot P. 442; Leblanc Armand; terrain const. 50, 400, total 450, non évalué.

Page 35; no ordre 443; no lot P. 277-8; Michaud Joseph; terrain const. 1850, 350, total 2200, au lieu 1900.

Page 39; no ordre 489; no lot 329; Sévigny Alexandre; terrain const. 50,

REGLEMENT NO. 188

1- A compter de la mise en vigueur du présent règlement, il sera défendu à toute personne, dans toute l'étendue de la municipalité, de disposer des déchets, vidanges, immondices, fumier, animaux morts, eaux sales, cendres, ou tout autre objet de nature à souiller le terrain, dans les chemins publics ou sur les abords de ces chemins.

2- Le fait d'ainsi disposer des choses mentionnées ci-dessus, constituera une nuisance, au sens du 1er paragraphe de l'article 404 du code municipal.

3- Conformément aux dispositions de l'article 371 du code municipal, toute personne qui contreviendra aux dispositions du présent règlement sera passible d'une amende n'excédant pas vingt dollars et des frais; à défaut du paiement de l'amende et des frais, dans les 15 jours du prononcé du jugement, cette personne sera passible d'un emprisonnement d'au plus un mois.

Adopté.

ATTENDU la lettre en date du 6 juillet 1955, adressée à cette municipalité par M. l'administrateur des travaux de Colonisation de la Province de Québec et se rapportant au permis no 633 C-556, il est proposé par M. le conseiller Rolland Vigneault et secondé par M. le conseiller Hervé Roy et résolu unanimement, que l'octroi de mille dollars mentionné dans la dite lettre soit accepté aux conditions s'y mentionnées.

Proposé par M. Hervé Roy  
Secondé par M. A. Bédard

Que ce conseil s'ajourne.

Marcel COLLIN, Secrétaire-trésorier  
Jules BARIL, Maire

#### Questionnaire Canadien...

1. Nommez les six hommes qui ont servi comme premier ministre du Canada depuis 1907?

2. Quelle industrie emploie un sur quatre des travailleurs canadiens?

3. Des 1,500 milles de la route de l'Alaska, quelle se trouve en territoire canadien?

4. Sur \$4.5 milliards de revenu fiscal que percevra Ottawa cette année, quelle partie proviendra de l'impôt sur le revenu des particuliers?

5. Combien des 3.2 millions de familles canadiennes reçoivent des chèques mensuels d'allocation familiale?

REPOSES: 5. Un peu plus de 2 millions. 4. Un peu plus que le quart. 3. Environ 1,200 milles. 2. L'industrie manufacturière. 1. Laurier, Borden, Meighen, King, Bennett, St-Laurent.

1. Quelle est la distance par voie ferrée de Montréal à Winnipeg et à Vancouver?

2. Quelle est la différence dans la forme du gouvernement britannique et celle du gouvernement canadien?

3. En quelle année, la Grande-Bretagne a-t-elle proclamé sa souveraineté sur Terre-Neuve?

4. Depuis 1939, les dépenses combinées de tous les gouvernements provinciaux ont augmenté d'environ 300 pour cent. Quelle est l'augmentation dans les dépenses du gouvernement fédéral?

5. Depuis la fin de la dernière Guerre, combien d'immigrants sont entrés au Canada par année?

REPOSES: 5. Environ 113,000. 4. Environ 800 pour cent. 3. 1583. 2. Le Canada est une union fédérale dans laquelle le pouvoir est partagé entre les provinces membres et le gouvernement central; la Grande-Bretagne est une union législative dans laquelle le parlement central est tout puissant. 1. De Winnipeg à Vancouver, 1,463 milles; de Winnipeg à Montréal, 1,353 milles.

**PARCE QUE** Household Finance vous offre tous les services dont vous avez besoin quand il vous faut des fonds supplémentaires... De \$50 à \$1,000 contre votre promesse de remboursement. Service prompt, amical, en un jour. Conditions raisonnables, jusqu'à 24 mois pour rembourser. De l'argent quand vous en avez besoin!

**Pourquoi tant de gens empruntent-ils de HFC?**

Pourquoi HFC est-elle la maison de prêts la plus importante et la mieux recommandée du Canada?

**HOUSEHOLD FINANCE**

C. Denis, gérant  
65, rue Notre-Dame, 21ème étage, téléphone FE 5-7531  
THETFORD MINES, QUÉ.

#### VOULEZ-VOUS ETRE INFIRMIERES ?

C'est le 6 septembre prochain que s'ouvrira à l'Hôpital St-Luc, à Montréal, le cours spécial de onzième année destiné aux aspirantes infirmières, dont les études se sont arrêtées à la fin de la dixième année. Un certificat de onzième année est en effet indispensable pour suivre le cours régulier d'étudiants garde-malades, dans toutes les écoles d'infirmières ainsi qu'à l'Hôpital St-Luc.

L'Hôpital St-Luc offre ainsi, tout à fait gratuitement, le logement fixé au 19 août, tandis que les travaux seront reçus jusqu'au 24.

Les gagnants seront immédiatement avisés par la poste et la liste sera publiée avant l'ouverture officielle de l'Exposition, le 2 septembre prochain. Les travaux et un grand nombre d'autres seront exposés dans les galeries du Palais Central pendant les dix jours de l'Exposition.

A l'occasion de cet événement dédié à nos "artisans", la galerie des arts comportera cette année un exhibit fort intéressant et bien caractéristique du talent des nôtres, l'artisanat d'hier et d'aujourd'hui.

Le concours d'art et de photographie comptait 638 inscriptions l'an dernier, provenant de 180 artistes. Tout indique que cette année, pas moins de 200 artistes soumettront des sujets de toutes les catégories.

Les jeunes filles qui auront passé avec succès l'examen final de ce cours de onzième année en janvier prochain, seront admises dès ce moment, à commencer leurs études normales d'infirmières à l'École d'infirmières de l'Hôpital St-Luc, reconnue par l'Université de Montréal et affiliée à elle.

La profession d'infirmière offre désormais de plus en plus d'avantages, est de plus en plus recherchée et il est nécessaire que les jeunes filles désireuses de s'inscrire au cours spécial tout à fait gratuit de onzième année, le fassent le plus tôt possible, leur nombre devant être forcément limité.

Pour demander tous les renseignements nécessaires et pour s'inscrire au cours lui-même, les aspirantes infirmières sont priées de s'adresser sans délai à la Directrice du Nursing et de l'École d'infirmières de l'Hôpital St-Luc à Montréal, 1058 rue St-Denis, ou de lui téléphoner à Harbour 9121.

#### Puits artésiens.....

M. Raymond Picard informe la population qu'il s'occupe de creusage de PUIITS ARTESIENS, vente et installation de POMPES de marque réputée "NATIONAL".

Consultez-le il est toujours à votre entière disposition.

### Raymond Picard

1566 Avenue Fournier  
Plessisville, P. Q.  
TEL: 540-s-3

(P. 18-8-55)

#### Bijouterie O. Mercier

1679 Ave. St. Louis - Plessisville

#### Spéciaux.- Montres pour hommes.

17 pierres, à l'épreuve des chocs, Water proof avec bracelet extensible... \$37.95

Même que ci-dessus, mais 25 pierres et Automatic \$59.95

#### Montres pour dames:

17 pierres, jaune ou blanc avec bracelet et boîtes de fantaisie à partir de \$27.95.

Toutes les montres portent une garantie.

Aussi très bel assortiment de bijoux d'automne des plus récents.

### Onil Mercier M.H.B.

#### Spéciaux chez Madame J. B. Labrie

Et la vente bat son plein au Magasin de Madame J. B. Labrie à Plessisville.

Spéciaux tels que: Robes de Dames et Fillettes à prix de sacrifice.

Cotonnade, Broadcloth imprimé 3 vgs.	89c.
Lot de Bas d'enfants, 4 paires pour	\$1.00
Laine, 4 balles pour	\$1.00
Dentelle 6 vgs pour	25c
Pantalons pour enfants (2-4-6) 4 paires pour	85c
Bibelots à disjoncteur. 20% de réduction	50c.
Lot de soie à	

Autres items considérablement réduits.

Toujours en mains les fameux corsets SPIRELLA

Venez nous rendre visite

### Madame J. B. Labrie

RUE ST-CHARLES  
PLESSISVILLE, P. Q.  
(En arrière de l'Hôpital)

## CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ...

et soyez Reine TOUS les JOURS!

Prenez vos aises... adoptez les méthodes automatiques modernes - cuisinez à l'électricité! C'est simple, rapide, sûr, économique et tellement confortable!

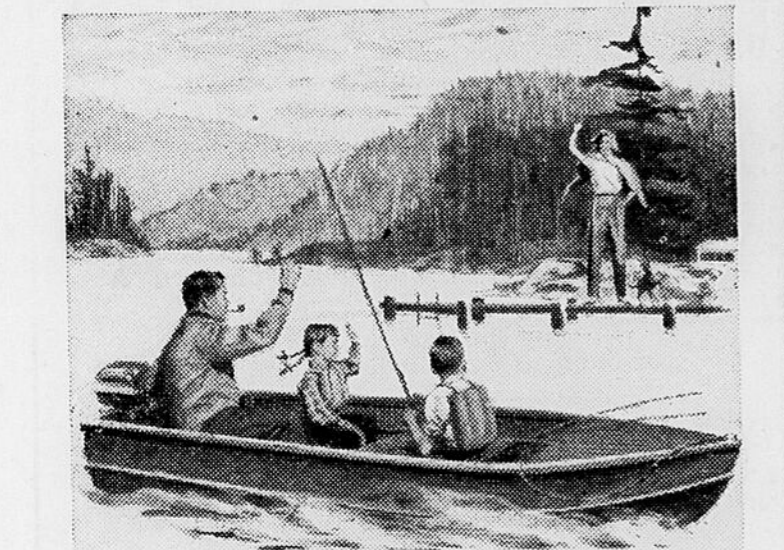
**CONSIDÉREZ TOUS CES AVANTAGES!**

- C'EST SIMPLE! Entièrement automatique... réglez le poêle et n'y pensez plus!
- RAPIDE! L'électricité vous donne une chaleur concentrée... instantanément!
- SÛRI Ni émanations, ni flammes, ni fuites... Pas d'allumettes avec lesquelles les enfants puissent jouer!
- ÉCONOMIQUE! La cuisson électrique conserve la valeur nutritive des aliments, élimine le gaspillage, donne 100% de rendement... Les résultats sont assurés!
- REPOSANT! Vous avez plus de temps libre, tout reste plus propre, vous avez moins de lavage et de récurage d'ustensiles à faire... vous n'avez pas de feu à surveiller!

ADOPTÉZ TOUT DE SUITE LA MÉTHODE AUTOMATIQUE MODERNE... CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ, ET SOYEZ REINE... TOUS LES JOURS!

The **Shawinigan** WATER AND POWER CO.  
LE SERVICE DE QUÉBEC

Consultez votre marchand ou votre électricien sur les moyens de financer votre filerie électrique.



#### Les Leblanc ont plus de chance qu'ils ne le croient!

Comme toutes les familles, les Leblanc ont des projets d'avenir. Mais, beaucoup plus que la génération qui les a précédés, ils ont des chances de voir ces rêves se transformer en réalité.

Pourquoi? Une importante raison, c'est que l'assurance-vie présente aujourd'hui des formules plus souples. Au cours des 25 dernières années, l'on a créé de nombreuses polices nouvelles. Ainsi, la police dite "de revenu familial" prévoit le maximum de protection pour les enfants mineurs, protection qui décroît à mesure qu'ils deviennent capables de subvenir à leurs besoins. D'autres polices pourvoient au remboursement des hypothèques ou procurent un revenu de retraite qui complète la pension fédérale de vieillesse.

Cette variété de polices expose l'un des moyens par lesquels les compagnies d'assurance-vie et les assureurs ont su s'adapter aux besoins changeants de la population canadienne.

L-455DF

#### LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

Plus de 50 compagnies canadiennes, britanniques et américaines.

# Noces d'or de M. et Madame Achille Pellerin

A PLESSISVILLE LE 13 AOÛT.

De grandes démonstrations se sont déroulées à Plessisville samedi le 13 août, à l'occasion des noces d'Or de M. et Madame Achille Pellerin (née Edwidge Labonté) de Plessisville. Le couple jubilaire s'était marié à Ste-Sophie de Mégantic en 1905.

Une messe solennelle fut chantée à 8 heures en l'église St-Casimir de Plessisville, par le vénéral des jubilaires M. l'abbé Georges Pellerin, curé de St-Raphaël de Bury.

A midi, un grand banquet servi à la salle St-Louis, réunissait plus de 225 convives.

Les vénérables jubilaires étaient accompagnés de leurs enfants et petits enfants et un grand nombre de parents et d'amis.

Ils comptent une famille de 13 enfants vivants et 58 petits enfants. Le Rév. Frère Albert Marie, O.P. (Henri) de Lewiston, M. Paul Pellerin de Montréal, MM. Raoul, Lionel Pellerin de Plessisville Henri Pellerin de St-Norbert.

Madame Gérard Béliveau (Jeanne) Mme Jean-Louis Roux (Marguerite) de Victoriaville, Mme Joseph Gervais (Madeleine) de St-Narcisse, Mlle

Lucienne Pellerin de Châteauguay, Mme Eugène Provencher (Annette) de Sorel, Mme Armand Leblanc (Rita) Mme Fernand Vigneault (Blondine) Mme Raoul Breton (Armande) de Plessisville.

Au début du Banquet, les cérémonies d'usage et présentation de vœux et cadeaux, donnèrent lieu à de touchantes marques de considération envers ce couple grandement estimé.

Une adresse fut lue par le Rév. Frère Albert Marie, O.P. fils des jubilaires.

Une bourse de \$225.00 leur fut offerte et plusieurs autres cadeaux de valeur.

Une allocution fut prononcée par M. l'abbé Georges Pellerin. Les fleurs furent présentées par Céline Vigneault, Doris Pellerin, Laurette Gervais, Madeleine Roux, Mariette Gervais Denis Béliveau et Réal Pellerin petits enfants.

En plus de tous les parents et amis de Plessisville et de la région on remarquait de l'extérieur:

M. Uldéric Labonté et son épouse Albertine Lemieux de Montréal, M. Désiré Labonté du Lac Temisca-

vingue Marie Labonté épouse de Denis Gosselin, Eugénie Labonté épouse de Denis Gosselin, Eugénie Labonté épouse de Edmond Roux de Victoriaville, Laura Labonté épouse de Joseph Bilodeau de Léominster, Alphonsine Labonté de Victoriaville, Philippe Labonté épouse de Alexine Bilodeau de South Newalk, frères et sœurs de Mme Pellerin.

M. et Mme Orphyr Pellerin de St-Raphaël de Bury, M. et Mme Napoléon Rheault de Sorel, MM. Calixte et Roméo Pellerin de Ste-Sophie frères et sœur de M. Pellerin, un grand nombre d'autres parents et d'amis.

A l'issue du copieux repas, la partie récréative fut des plus goûtées. Ce fut une journée inoubliable et le souvenir demeurera ineffaçable pour tous les membres de cette belle famille.

"La Feuille d'Erable" est particulièrement heureuse de présenter ses chaleureuses félicitations à M. et Madame Pellerin. Santé, Bonheur et beaucoup de consolations au milieu de leur belle famille en attendant les autres manifestations aussi grandioses des diamants.

## Notes sociales

M. et Madame Desilets (Mme Alphéda Tardif) de Montréal ainsi que leurs trois filles sont venues à Plessisville dernièrement rendre visite à des parents et amis. Ils allèrent également à St-Georges de Beauce chez M. et Madame Roch Doy-le.

M. et Madame Irénée Marcoux de Welland Ontario, M. Fernand Goulet, Madame Henri-Paul Goyette et leur fils Serge de Montréal, en promenade chez M. et Madame Aimé Goulet et autres parents et amis.

M. Alcide Thériault de Beoil était de passage à Plessisville tout récemment.

M. et Madame Jos. Bilodeau, M. et Madame Roland Bilodeau de Léominster, M. et Mme Philippe Labonté de South Newalk sont venus visiter des parents à Plessisville et assistèrent aux noces d'or de M. et Madame Achille Pellerin.

Le Rév. F. Albert Marie O.P. de Lewiston Maine, Mlle Lucienne Pellerin de l'île St-Bernard, C. Châteauguay, ainsi que M. Paul Pellerin de Montréal sont venus passer quelques jours dans leur famille à l'occasion des noces d'or de leurs parents M. et Mme Achille Pellerin.

M. le curé Georges Pellerin de Bury et M. et Mme Orphyr Pellerin de Bury également de passage à Plessisville en fin de semaine.

## Amicale du couvent et de l'Institut Familial de Plessisville

### Dimanche le 18 septembre

L'Amicale Marguerite d'Youville, invite toutes les amicalistes à une réunion d'Amicale qui aura lieu au couvent de Plessisville, dimanche le 18 septembre.

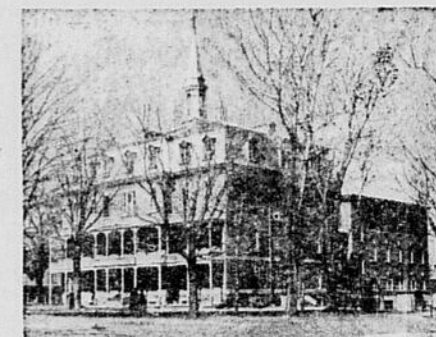
La réunion promet d'être des plus intéressantes. Plusieurs anciennes

religieuses y prendront part.

Celles qui n'auraient pas reçu d'invitation, faute d'adresse ou qui auraient changé de domicile récemment, sont priées de considérer cette annonce comme invitation personnelle.

Toutes sont invitées, qu'elles soient passées par le Couvent ou l'Institut Familial.

Donc à dimanche le 18 septembre, dès une heure de l'après-midi, et que toutes soient au rendez-vous. Madame Rosaire Béliveau, présidente



## LA FETE DES MAHEUX LE 4 SEPTEMBRE

Une réunion importante a été tenue à l'Université Laval pour préparer la célébration, le 4 septembre prochain, du tricentenaire de Pierre Maheust des Hazards. On y a formé les Comités régionaux de Québec et banlieue, Montréal et banlieue, Beauce, Dorchester, Bois-Francis, Beauharnois, Trois-Rivières, Provinces Maritimes, États-Unis, France.

Le Comité général se compose ainsi:

Patron et Président d'honneur: Son Excellence Mgr Lionel Audet;

## Fête surprise à Inverness

Mlle Denise Samson et Mlle Lucille Gingras ont été l'objet d'une fête surprise chez M. Noël Samson, vendredi dernier de la part d'un groupe de compagnes de classes, à l'occasion de leur entrée prochaine chez les Soeurs de St-Louis de France de Bienville. Elles reçurent plusieurs cadeaux souvenirs.

Prigent part à la fête: Mlle Monique Lafond, Denise Goulet, Jeanne Labbé, Emilienne Normandeau, Claudette et Gisèle Dubuc, Jeanne, Claudette et Marielle Massé, Claudette St-Pierre, Gisèle Lavigne, Lise Fortier, Monique et Lise Labonté.

Une cousine Mlle Jeanne Houde de Québec et autres parents: Mlle Rita Samson, Aline et Gemma Samson d'Inverness.

Nos meilleurs vœux de santé et persévérance à ces deux futures postulantes.

## Notes sociales

M. et Madame Noël Samson, Aline, Gemma et Réal Samson se rendaient à Bienville dimanche dernier.

Mlle Jeanne Houde de Québec à Inverness et Plessisville. M. et Madame Jules Comeau de Longueil et leurs enfants en promenade chez Mme Jos. Samson en fin de semaine.

Roger 1937-41, Mme Eugène Boisvert 1941-43, Mme Alexandre Sévigny 1943-45, Mme Henri Bélanger 1945-47, Mme York Grégoire 1947-49, Mme F. A. Leclerc 1949-51, Mme Maurice Mercier 1951-53, Mme Claude Gingras 1953-55 et la présidente actuelle, Mme Jos. L. Dugal.

À l'occasion de la célébration du Centenaire de Plessisville. Le Bureau de Direction et les membres de la Ligue Catholique Féminine rendent hommage aux fondateurs défricheurs et pionniers.

Félicitations et bon succès à tous ceux qui y participent et secondent les autorités religieuses et civiles dans ces Fêtes du Souvenir.

## La Ligue Catholique Féminine de Plessisville

La Ligue Catholique Féminine, section St-Casimir de Plessisville est une filiale de la L.C.F. diocésaine de Québec. Elle a été fondée en juin 1936, par Mlle Jeanne Talbot, présidente diocésaine de Québec.

Le premier aumônier fut M. le curé A. Boulé et la présidente fondatrice, Mme Dr J.O. Roger de Plessisville, qui suivit des cours d'action catholique durant un an à Québec. Les débuts furent assez difficiles, mais la base était solide puisqu'érigée sur l'esprit de sacrifice et la prière. Aussi les présidentes qui prirent la succession, continuent l'oeuvre si bien commencée par sa dévouée fondatrice et quelques compagnes. Aujourd'hui la Ligue catholique féminine se compose de cent cinquante trois membres, qui ont pour aumônier, M. l'abbé F. X. Dubé, qui dirige la partie religieuse et spirituelle et veille avec sagesse et dévouement à la fidèle observance des directives ecclésiastiques.

La devise "Soyons Apôtres". L'insigne est à l'effigie de la Vierge sur fond or, laquelle porte de nombreux indulgences.

Le but est de faire pénétrer de plus en plus les vérités de la Foi, faire respecter les lois de la morale chrétienne dans les milieux d'influences féminines. Principalement le milieu familial et de collaborer à la mission de l'Église dans la rechristianisation du foyer et de la société par l'apostolat laïque.

Voici les noms des présidentes qui se sont succédées à la tête du mouvement depuis sa fondation. Présidente-fondatrice, Mme Dr J. O.

elle a du lutter mais "à vaincre sans péril on triomphe sans gloire". Notre J.A.C. est belle, grande et forte. Conservons la comme l'ont voulu les fondateurs. Soyons généreux à son égard elle ne nous veut que du bien, que lui rendons nous en retour.

Merci cher lecteur d'avoir parcouru ces lignes pauvres de style mais j'ai pensé que seule l'action de la J.A.C. ressortira de ce texte. J'espère que vous y verrez le dur travail qu'ont abattu les pionniers jacistes. J'espère qu'il en restera une bonne pensée, une bonne appréciation en votre coeur.

Roméo BRASSARD, Plessisville.

## Nouveaux chapeaux d'automne...

Tous les nouveaux chapeaux d'automne sont arrivés. Le choix est des plus variés. Velours... Antilope... NOUVEAUTÉS... Venez nous rendre visite.

## Madame M. L. Latulippe

1519 Avenue St-Louis. (Voisin Banque Canadienne Nationale) PLESSISVILLE, — P. Q.

## Banquet centenaire

De l'Incorporation de la Municipalité de Plessisville. A L'HOTEL DE VILLE DE PLESSISVILLE. Dimanche le 21 août à midi. Admission au banquet \$2.50 le couvert.

## "La JAC quinze ans au service de la Jeunesse"

A Plessisville, dans l'automne de 1939, naissait dans une âme d'élite, une toute petite flamme. C'était le feu d'amour des jeunes âmes, des jeunes à mes rurales, le feu d'amour qui veut garder au Maître, toutes les âmes vertueuses, toutes les amies des jeunes qui pouvaient être atteintes par la J.A.C. Cette flamme qui s'est déclarée à une réunion en décembre 1939 a reçu comme une chaudière d'eau. Elle a cessé de brûler pour un petit bout de temps mais la fumée continuait à monter si bien qu'au printemps 1940, elle a pris feu pour le bon. Et voici que les activités de ce mouvement de jeunes qu'est la J.A.C. ont pris place et fonction. Ce fut d'abord certes dans la chambre d'un aumônier que se traça le premier programme d'une réunion. Pour lieu de réunion, et bien on avait loué un coin appartement qui pouvait contenir les membres du trio. Les assemblées générales qui se te-

naient à l'hôtel de ville pouvaient recevoir tous ceux qui au début virent comme curieux mais qui furent vite pris par ce mouvement si épatant.

C'est ainsi qu'après avoir fait un an de préparation, on en vint à l'affiliation en Août 1942. On a pu voir depuis les débuts de la J.A.C., les Mas son, Rancourt, Marois, Nicole, Bilodeau, dévoués aumôniers qui ont donné leur temps, leur dévouement et même de leur argent pour le fonctionnement de la J.A.C. Que de fois n'étions-nous pas découragés, prêts à tout lâcher, et voici que l'aumônier, l'âme dirigeante de la section remontant tous les courages et les volontés arrivait avec ses conseils, ses encouragements et nous étions lancés pour une autre poussée apostolique.

Nous devons ici rendre un hommage spécial à notre vénéré pasteur du temps, feu M. le Chanoine Alfred Boudet. Il nous dit dans le terme d'une de ses nombreuses expressions qu'on lui connaît: L'Action Catholique? La J.A.C?, moi je ne connais pas ça... mais c'est de quoi de bon... faites-en". Un hommage particulier va aussi au premier aumônier M. l'abbé Hudon qui fut un grand collaborateur dans l'oeuvre que les jeunes avaient commencé. Un hommage de remerciement va aussi au premier président de la JAC à Plessisville. Vous avez reconnu M. Joseph Michaud, qui fait honneur à la terre en les cultivant de son mieux et en la faisant produire tout ce qu'elle peut donner. M. Michaud étant bon cultivateur a cru qu'une moisson pouvait aussi sortir des âmes de chacun. Il a cru que chacun devait produire au superflu. C'est alors qu'il lui conçoit l'idée d'implanter le mouvement jaciste à Plessisville.

Son désir fut réalisé lorsqu'en Août 1942 comme on l'a dit plus haut eut lieu la première affiliation de jeunes ruraux au mouvement de Jeunesse Agricole Catholique. Il en fut nommé président et c'est avec succès qu'il a conduit sur la grande voie où elle marche aujourd'hui. On a vu au titre de président depuis sa fondation les: Joseph Michaud, Jules St-Pierre, Arsène Fradette, Marcel Soulière, Gilles Baril, Florent Vigneault, Lauréat Michaud, Gérard Dubois, Gérard Brochu. La J.A.C. et J.A.C.F. ont pris naissance simultanément aussi ont passé comme présidentes: Lucille Michaud, Anita Gosselin, Gabriel Michaud, Béatrice Gosselin, Gilberte Vigneault, Thérèse Michaud, Françoise Dubois, Monique Brochu, Jeanne Germain, Solange Michaud, Laurette Vigneault. Tous ces jeunes et tous ces jeunes ont travaillé de pair avec les jeunes du milieu rural. Ainsi notre jeunesse depuis quinze années que le mouvement existe à Plessisville a pu prendre part à environ 540 Comités, Cercles d'Étude, Assemblées Générales. Il y eut 1500 réunions d'équipe dans les rangs. Si nous totalisons les présences on pourrait atteindre le chiffre formidable de 18,000 présences à ces réunions.

A ses débuts de la J.A.C. était fébrile mais voici qu'elle a pris de de l'importance. Nous pouvons aujourd'hui voir de 60 à 70 jeunes étudiants en groupe lors de l'assemblée générale du mois.

En lisant ces lignes peut-être un peu longues on pourra peut-être se demander, qu'est-ce que ça donne la J.A.C.? Voici une réponse qui a été donnée, très justement et que j'ai trouvée en feuilletant un cahier de rapport de 1943; et je cite Textuellement: "La J.A.C., vous le savez, c'est un mouvement qui apporte quelque chose dans notre vie, tant au point de vue religieux qu'au point de vue social. D'abord en nous faisant mieux connaître le vrai sens de notre vie de chrétien et de baptisé, en nous faisant comprendre qu'il faut s'occuper de l'âme de nos semblables si nous voulons nous sauver. Ce qui veut dire qu'on

ne doit pas passer dans la vie simplement en spectateur mais bien en acteur en ayant un idéal. Au point de vue social la J.A.C. met de l'amitié et de l'union parmi les jeunes ruraux; pour moi je trouve que c'est beaucoup. Voici la réponse toute simple mais bien franche que j'ai trouvée dans un rapport d'assemblée générale tenue en 1943. Si nous pouvions repasser tous les rapports depuis cette date de fondation, comme ce serait intéressant mais le plus intéressant nous ne pouvons le voir, c'est le travail accompli dans l'âme de chaque jeune. Que de travail ont les jeunes qui font goûté ces heures de franchise, où on discute avec l'aumônier qui nous comprend si bien, ces moments de saine détente après une bonne étude, ces pures et solides amitiés que nous le mouvement. La J.A.C. a formé des chefs.

Le président national est un des nôtres. Les responsables régionaux au diocésain ont toujours été fournis par notre paroisse. Plusieurs vocations sont nées de notre J.A.C. Regardons dans notre paroisse, qui sont à la tête des différents associations. Ce sont ceux que l'Action Catholique a formé à être charitable à servir leurs frères; l'Action Catholique leur a fait comprendre que l'on est gardien de son frère et ainsi on ne doit négliger qui ce soit nous dit-elle.

La J.A.C. a travaillé dans le monde rural, non seulement sur les jeunes mais sur le monde rural en entier. Les parents ont pris connaissance du journal "Jeunesse Rurale" organe de la J.A.C. Ils ont pu prendre part aussi aux équipes tenues dans les rangs. Ils ont goûté les soirées organisées par les jeunes où chacun faisait valoir ses talents soit dans un sketch, une chanson ou de quelque manière. Mais voici du nouveau à la J.A.C. La Grande Semaine de Fierté Rurale qui met en branle tout le monde rural. On se rend aux équipes qui ont lieu dans les rangs, on assiste au Messes des Rogations et l'on prend part à la soirée de clôture de la Grande Semaine le soir de l'Ascension. Ainsi depuis les sept années que dure la S-F-R on aura édulcoré les thèmes suivants: Fierté Rurale, Etablissement Rural La Paroisse Rurale, La Famille Rurale, La Profession, l'Amour, l'Intimité Familiale. C'est vraiment admirable de voir un vieil un tel groupe se pencher sur l'étude de ses problèmes pour y trouver une solution. Ainsi notre peuple rural sera meilleur parce que mieux renseigné.

A tous les automnes nous voyons le jeune parcourir son rang pour offrir au foyer le Monde Rural, autre organe de la Jeunesse Agricole Catholique. Il fera aussi l'abonnement au journal mensuel "Jeunesse Rurale" permettez ici que ma plume vous invite fortement à encourager ce mouvement en vous abonnant à son journal. C'est un journal instructif c'est-à-dire que son contenu est écrit par des jeunes et des moins jeunes dans le but de faire du bien à tous ceux qui le lisent. C'est l'oeuvre de dévouement car ceux qui font l'abonnement comme je le disais plus haut, sont des jeunes du milieu qui ne retirent aucun dédommagement pour la vente du journal.

La J.A.C. a permis à plusieurs jeunes de suivre des cours d'orientation, cours, pré-avenir, des retraites fermées. Il y eut aussi des cours pour les jeunes ménages qui furent organisés par des anciens jacistes.

Voici que cet été les jeunes se sont organisés pour passer leur après-midi du dimanche. Un jeu de balle est organisé et à tous les dimanches après-midi on peut voir évoluer sur le terrain de l'École Centrale Notre-Dame une quarantaine de jeunes qui s'amuse saine ment tout en cultivant l'esprit d'équipe et de charité.

Voilà cher lecteur, une esquisse de ce que fut la J.A.C. depuis quinze ans dans notre paroisse. A ses débuts elle a rencontré de durs obstacles

## Cinéma PLESSIS

1697, Avenue St-Louis. Tél: 318

PLESSISVILLE, P. Q. à l'affiche cette semaine

Ven. et Sam. 19-20 août: GRAND SUCCES

Une intrigue soutenue, un grand film à sketch, avec les plus grandes vedettes de l'écran.

## Week end à Paris

Claude Dauphin, Claire Bloom, Mara Lane

Version française de "Innocent in Paris"

En plus: Actualités Paramount.

Dim. Lun. Mar. 21-22-23 août: GRAND SUCCES

EN TECHNICOLOR

Un film à l'action intense où se rencontre bravoure et courage. ... le tout en Technicolor.

## Patrouille infernale

avec Tony CURTIS et Frank LOVEJOY

— EN PLUS —

## Assignment children

Dimanches: Matinée 2.00

Soirée 7.00 - 9.15

Lundi et Mardi

2 représentations: 7.30 - 9.15

Merc. et Jeu. 24-25 août: GRAND SUCCES

Une charmante comédie avec André CLAVAN.

Il est bien vrai que M. le maire n'a jamais de vacances.

## Pas de vacances pour M. le maire

avec André CLAVAN et Silvia PELAYO

Mercredi 2 représentations

7.30 et 9.15 hrs p. m.

Jeudi Concours No chanceux

Prix en argent

## HORAIRE

Lun. Mar. Mer.

1er film à 7.30, 2e film à 9.00

Jeu. Ven. Sam.

Représ: 7.15 - 8.45 - 10.00

Dimanche et Jours de fête,

4 représentations;

Matinées à 2 hrs

Soirées à 6.45 - 8.30 - 10.00

Le meilleur programme en ville

## Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

## PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche et lundi 21-22 août SUPER GRAND SPECIAL TECHNOLOR ET FRANCAIS

## L'HOMME AUX MILLIONS

avec Gregory PECK, Jane GRIFFITHS, Ronald SQUIRE, Joyce GREENFELL.

Que feriez-vous avec des millions? Ce qu'en fait Gregory Peck? Suivez son conseil voyez ce film, vous vous tordrez de rire...

— EN PLUS — ACTUALITES et UN SUJET COURT en Technicolor

Mardi et Mercredi 23-24 août: TECHNOLOR ET FRANCAIS EN PROGRAMME DOUBLE

## Le DERNIER des PEAUX ROUGES

EN TECHNOLOR

avec Jon HALL, Michael O'SHEA, Avelyn ANKERS et Julia BISHOP

Ils capturent la fille de leur général pour en faire l'épouse de leur chef renégat.

— EN PLUS —

## AVENTURE A BERLIN

avec Dick BOGARDE, Kay WALSH, etc.

Dick Bogarde qui vous a épaté dans "Le Rapt" revient dans un film qui vous tiendra en alerte.

Mardi à 9.50 hrs: LE CLUB COLONIAL

Jeudi, Ven. Sam. 25-26-27 août: EN GRAND SPECIAL — TROIS JOURS

## L'HISTOIRE DES MINIVER

avec Greer GARSON, Walter PIDGEON

John HODIAK et Leo GENN

L'inoubliable Madame Miniver dans une nouvelle histoire qui vous ira droit au coeur...

— EN PLUS —

## LES OISEAUX AQUATIQUES

EN TECHNOLOR

Un film unique, un chef d'oeuvre de photographie et de réalisation...

La nature et ses mystères révélés grâce à la caméra...

Représentations 7.05 - 8.44 - 9.25 hrs

HORAIRE DES SPECTACLES

SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 Hrs

DIMANCHE: Matinée à 2.30 Hrs

SOIREE: 7.00 et 9.15 hrs.

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE